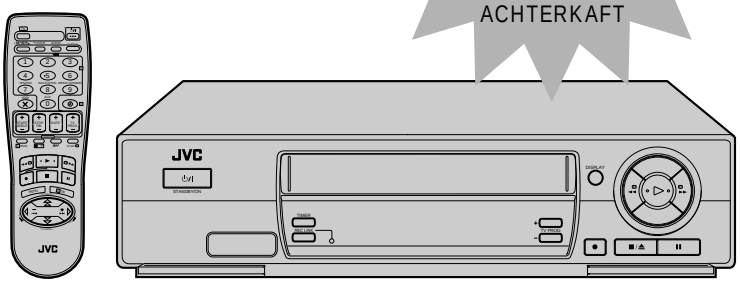
JVC

NEDERLANDS

VIDEOCASSETTERECORDER

HR-J468EU
HR-J311EU
HR-J268EU



Afbeelding van het model HR-J468/268EU.

SHOWVIEW®

VHS PAL

INHOUD

VOOR DE VEILIGHEID **2**
Veiligheidsvoorschriften 2

INSTALLEREN VAN DE VIDEORECORDER **3**
Basisaansluitingen 3

BASISINSTELLINGEN **4**
Automatisch instellen 4
Preset Download (Zenders van de TV in de videorecorder vastleggen) 6
Taal 8
In-beelddisplay's 9
Energiebesparingsfunctie 10

T-V LINK **11**
T-V Link functies 11

INFORMATIE OVER HET KLEURSYSTEEM **12**
Instellen van het kleursysteem 12

WEERGAVE **13**
Basisweergave 13
Weergavefuncties 14

OPNAME **17**
Basisopname 17
Opnamefuncties 18
B.E.S.T. beeldsysteem 20

TIMER-GESTUURDE OPNAME **22**
Programmeren van de timer met SHOWVIEW 22
Programmeren van de "Express" timer ... 24
Automatische opname van een satellietprogramma 28

MONTEREN **29**
Monteren van een camcorder 29
Monteren van of naar een andere videorecorder 30

SYSTEEMVERBINDINGEN **32**
Aansluiten van een satelliettuner 32
Aansluiten/Gebruik van een decoder 34

EXTRA INSTELLINGEN **35**
Instellen van SHOWVIEW 35
Instellen van de tuner 36
Instellen van de klok 42
Instellen van het videokanaal 44

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN **45**

VRAGEN EN ANTWOORDEN **47**

INDEX **48**

TECHNISCHE GEGEVENS **51**

GEBRUIKS-AANWIJZING

DU

LPT0212-004A

Veiligheidsvoorschriften

Modelgegevens en de veiligheidsvoorschriften zijn aangegeven op het achterpaneel van het toestel.

WAARSCHUWING: BINNENIN HET TOESTEL BEVINDT ZICH GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING
WAARSCHUWING: OM BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DIT TOESTEL NIET BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

LET OP

- Het wordt aanbevolen om de stekker uit het stopcontact te halen indien het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Binnenin het toestel bevindt zich gevaarlijke elektrische spanning. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel. Om eventuele elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, dient het netsnoer uit het stopcontact te worden verwijderd alvorens aansluiting van signaalsnoeren of de antenne.

WAARSCHUWING

Er zijn twee verschillende SECAM kleursystemen: SECAM-L, gebruikt in Frankrijk (ook wel SECAM-west genoemd), en SECAM-B, gebruikt in de Oost-Europese landen (ook wel SECAM-oost) genoemd.

1. Deze videorecorder is tevens geschikt voor opname en weegave van SECAM-B kleurentelevisiesignalen.
2. Opnamen gemaakt van SECAM-B televisiesignalen leveren zwart/wit beelden op wanneer weergegeven via een SECAM-L videorecorder, of leveren geen normale kleurenbeelden indien afgespeeld op een andere PAL standaard videorecorder, die is uitgevoerd met het SECAM-B systeem (zelfs als de televisie geschikt is voor SECAM ontvangst).
3. Voorbespeelde SECAM-L cassettes, of opnamen gemaakt met een andere SECAM-L videorecorder, leveren zwart/wit-beelden op wanneer weergeven via deze videorecorder.
4. Deze videorecorder is niet bedoeld voor gebruik met het Franse SECAM-L systeem. Voor opname van SECAM-L signalen dient een speciaal daarvoor geschikte SECAM-L videorecorder te worden gebruikt.

Voor Italië:
Dit product van JVC voldoet aan de Ministeriële Akte nummer 548 van 28 augustus 1995, gepubliceerd in de "Official Gazette" van de Italiaanse Repuliek nummer 301 van 28 december 1995.

De spanningstoets (STANDBY/ON ⏻/I) schakelt de bedrijfsspanning van het toestel in en uit. Indien de stekker echter in het stopcontact blijft gestoken, gebruikt het toestel zelfs in de uitgeschakelde toestand een kleine hoeveelheid netspanning.
" ⏻ " toont dat de spanning standby is geschakeld en " I " toont dat de spanning is ingeschakeld (ON).

VHS PAL HQ SHOWVIEW®

- Alleen cassettes voorzien van het "VHS" (of "S-VHS") teken kunnen met deze videorecorder worden gebruikt. Uitsluitend VHS-signalen kunnen echter worden opgenomen en weergegeven.
- Het HQ VHS systeem is volledig uitwisselbaar met het normale VHS systeem.
- SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

BELANGRIJK

- Lees de diverse voorzorgen op deze bladzijde door alvorens de videorecorder te installeren en in gebruik te nemen.
- Het is mogelijk illegaal om reeds voorbespeelde cassettes, opnamen of disks te kopiëren zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder voor het geluid of beeld van video-opnamen, kabelprogramma's en andere literaire werken, musicals, toneelspelen of andere bronnen in de breedste zin van het woord.

Indien u de HR-J468EU heeft:
Cassettes opgenomen met de langspeel-snelheid (LP) van deze videorecorder kunnen niet worden weergegeven op videorecorders met slechts één bandsnelheid.

Indien u de HR-J311/268EU heeft:
Videocassettes die met een andere videorecorder met de langspeel-snelheid (LP) functie zijn opgenomen, kunnen niet met deze videorecorder worden weergegeven.

Het niet opvolgen van de volgende voorzorgsmaatregelen resulteert mogelijk in beschadiging van de videorecorder, afstandsbediening of videocassettes.

1. Plaats de videorecorder NIET . . .
... in een ruimte die aan extreme temperaturen of hoge vochtigheid blootstaat.
... in het directe zonlicht.
... in een stoffige omgeving.
... op een plaats waar sterke magnetische velden worden opgewekt.
... op een onstabiel of aan trillingen onderhevig oppervlak.
2. Blokkeer NIET de ventilatie-openingen van de videorecorder.
3. Plaats GEEN zware voorwerpen op de videorecorder of de afstandsbediening.
4. Plaats NIETS dat kan lekken of druppelen op de videorecorder of de afstandsbediening.
5. VERMIJD heftige schokken tijdens het transporteren van de videorecorder.

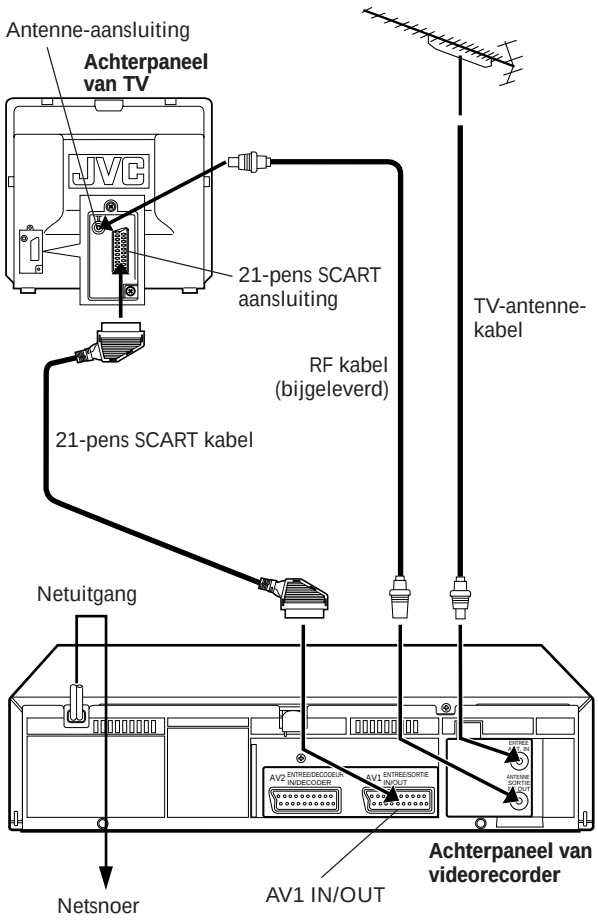
CONDENSVORMING

U kent de waterdruppels die op een glas worden afgezet wanneer het glas met een koude vloeistof is gevuld. Op dezelfde wijze condenseert vocht in de lucht op de videorecorder wanneer u deze van een koude plaats naar een warme plaats brengt of wanneer de ruimte zeer vochtig is. Condens op de kop zal de band beschadigen. Schakel derhalve de videorecorder een paar uur in wanneer er mogelijk sprake van condensvorming is, zodat het vocht verdampt. Gebruik de videorecorder pas nadat het vocht verdampt is.

MEER OVER HET REINIGEN VAN DE KOP

Vuil of dergelijke op de videokoppen veroorzaakt een wazig of onderbroken beeld. Raadpleeg uw JVC handelaar indien u dit probleem heeft.

Basisaansluitingen



Het is zeer belangrijk dat de videorecorder juist wordt aangesloten. Volg de volgende stappen goed op. DEZE HANDELINGEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD VOORDAT U DE VIDEORECORDER KUNT GEBRUIKEN.

1 CONTROLEER DE TOEBEHOREN

Controleer dat alle in de "Technische gegevens" vermelde toebehoren in de doos aanwezig zijn (☞ blz. 51).

2 PLAATS DE VIDEORECORDER

Plaats de videorecorder op een stabiel, horizontaal oppervlak.

3 SLUIT DE VIDEORECORDER OP DE TV AAN

De manier van aansluiten is afhankelijk van het model TV dat u heeft.

RF AANSLUITING

- *Verbinden met een TV die GEEN AV ingangs-aansluitingen heeft . . .*
  - **a–** Ontkoppel de TV-antenne van de TV.
  - **b–** Verbind de TV-antenne met de ANT. IN aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder.
  - **c–** Verbind de bijgeleverde RF kabel tussen de RF OUT aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder en de TV antenne-aansluiting.

AV AANSLUITING

- *Verbinden met een TV die wel AV ingangs-aansluitingen heeft . . .*
  - **a–** Verbind de antenne, videorecorder en TV zoals aangegeven bij "RF AANSLUITING".
  - **b–** Verbind een los verkrijgbare SCART kabel tussen de AV1 IN/OUT aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder en de 21-pens SCART aansluiting van de TV.

4 VERBIND DE VIDEORECORDER MET EEN STOPCONTACT

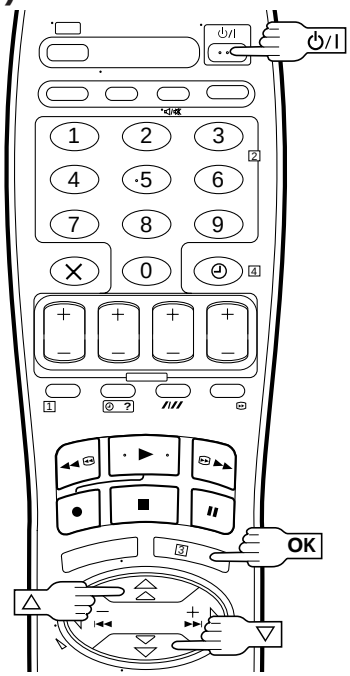
Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Maak een AV verbinding indien uw TV een 21-pens AV ingangsaansluiting (SCART) heeft om de kans op storing te verkleinen.

Nadat u de stekker van het netsnoer in een stopcontact heeft gestoken wordt het display voor het instellen van het land op het TV-scherm en/of op het displaypaneel van de videorecorder getoond wanneer u voor het eerst op de ⏻/I toets van de afstandsbediening drukt om de spanning in te schakelen; ga naar blz. 4 voor het automatisch instellen.

Automatisch instellen

Automatisch instellen van kanalen, de klok, gids-programmanummer en (Automatisch) Videokanaal (Instellen)



Codes voor internationale telefoongesprekken

BELGIUM	: 32	NORGE	: 47
ČESKÁ REPUBLIKA	: 42	ÖSTERREICH	: 43
DANMARK	: 45	POLSKA	: 48
DEUTSCHLAND	: 49	PORTUGAL	: 351
ESPAÑA	: 34	SUISSE	: 41
GREECE	: 30	SUOMI	: 358
ITALIA	: 39	SVERIGE	: 46
MAGYARORSZÁG	: 36	OTHER WESTERN EUROPE	: - -
NEDERLAND	: 31	OTHER EASTERN EUROPE	: EE

LET OP

Nadat de automatische instellingen zijn uitgevoerd blijven alle vastgelegde zenders en de gidsprogrammanummers in het geheugen van de videorecorder vastgelegd, zelfs wanneer de gespecificeerde tijd voor het ondersteunen van het geheugen is verstreken. De videorecorder zal niet nogmaals de functie voor het automatisch instellen uitvoeren. U hoeft in dat geval uitsluitend de klok opnieuw in te stellen. (☞ blz. 42)

Maak zelf de vereiste instellingen indien u bijvoorbeeld naar een ander gebied bent verhuisd.

- Instellen van het videokanaal (voor gebruikers van RF-aansluiting) ☞ blz. 44
- Instellen van de tuner ☞ blz. 36
- Instellen van de klok ☞ blz. 42

Stel de kanalen voor de tuner opnieuw in indien er een nieuwe zender in uw gebied is (☞ blz. 36) en, indien nodig, de videokanaalafstemming (☞ blz. 44).

Wanneer u voor het eerst op de ⏻/I toets van de afstandsbediening drukt om de spanning in te schakelen nadat u de stekker van het netsnoer in een stopcontact heeft gestoken, wordt het display voor het instellen van het land op het TV-scherm en/of op het displaypaneel van de videorecorder getoond. Door eenvoudigweg uw land* te kiezen, stelt de automatische instelfunctie de tunerkanalen, de klok**, de gidsprogrammanummers en de videokanalen*** automatisch in.

* Indien u in België (BELGIUM) of Zwitserland (SUISSE) woont moet u ook de taal van uw gebied kiezen.

** Indien u in Hongarije (MAGYARORSZAG), de Tsjechische Republiek (CESKA REPUBLIKA), Polen (POLSKA) of een ander Oost-Europees land (OTHER EASTERN EUROPE) woont, dient u de klok handmatig in te stellen.

*** Handig wanneer u de videorecorder heeft aangesloten op uw TV via RF-aansluiting (☞ blz. 3). Het videokanaal (RF-uitgangskanaal) is het kanaal waarop uw TV afbeelding- en geluidssignalen van de videorecorder ontvangt door de RF-kabel.

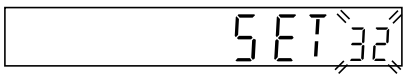
Gebruik het displaypaneel van de videorecorder en/of het TV-scherm voor het uitvoeren van de handelingen.

Controleer de volgende punten alvorens te starten:

- De TV-antenne moet met de videorecorder zijn verbonden.
- De stekker van het netsnoer van de videorecorder moet in een stopcontact zijn gestoken. ☞ blz. 3
- Wanneer u het in-beelddisplay wilt gebruiken moet de TV in de AV-functie zijn geschakeld (met AV verbinding - ☞ blz. 3) of op UHF kanaal 36 zijn afgestemd (met RF verbinding ☞ blz. 3).

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

Druk op ⏻/I van de videorecorder of afstandsbediening. Het display voor het instellen van het land wordt op het displaypaneel en/of het TV-scherm getoond.



OPMERKING:

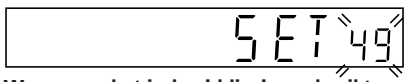
Voer de handelingen aan de hand van het displaypaneel van de videorecorder uit indien u de TV middels een RF verbinding op de videorecorder heeft aangesloten maar het in-beelddisplay op UHF kanaal 36 vervormd is.

2 KIES HET LAND

Wanneer u het displaypaneel van de videorecorder gebruikt

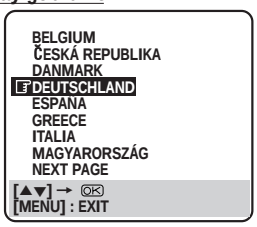
Druk op △▽ om het toegangsnummer voor internationale telefoongesprekken voor uw land te kiezen. Zie de linkertabel.

(Voorbeeld) DEUTSCHLAND (Duitsland) is gekozen



Wanneer u het in-beelddisplay gebruikt

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar de naam van uw land te verplaatsen.



VERVOLG OP VOLGENDE BLADZIJDE

OPMERKING:

*Ga naar stap **3** indien u BELGIUM (32) of SUISSE (41) hebt gekozen. Druk op OK indien u MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48) of OTHER EASTERN EUROPE (EE) hebt gekozen. Het scherm voor het instellen van de klok zal verschijnen. Stel de klok handmatig in (☞ blz. 42 – 43) en ga dan naar stap **4**. Ga direct naar stap **4** indien u de naam (code) van een ander land hebt gekozen.*

3 KIES DE TAAL

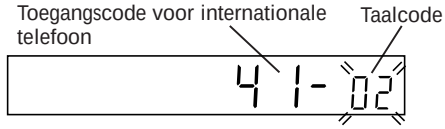
Druk op **OK**. Het display voor het instellen van de taal wordt op het displaypaneel en/of het TV-scherm getoond.

Wanneer u het displaypaneel van de videorecorder gebruikt

Druk op △▽ om de code voor uw taal te kiezen.

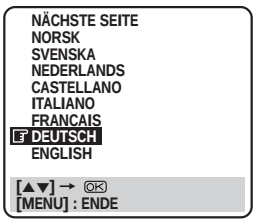
Taalcode			
ENGLISH	: 01	NORSK	: 08
DEUTSCH	: 02	SUOMI	: 09
FRANCAIS	: 03	DANSK	: 10
ITALIANO	: 04	POLSKI	: 11
CASTELLANO	: 05	ČEŠTINA	: 12
NEDERLANDS	: 06	MAGYAR	: 13
SVENSKA	: 07		

(Voorbeeld) Met "DEUTSCH" (Duits) voor SUISSE gekozen



Wanneer u het in-beelddisplay gebruikt

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar de gewenste taal te verplaatsen.



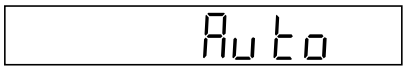
(Voorbeeld) Met "DEUTSCH" (Duits) gekozen

4 VOER DE AUTOMATISCHE INSTELLINGEN UIT

Druk op **OK**.

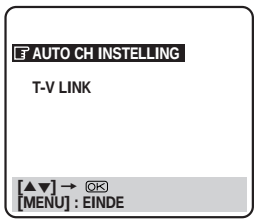
Wanneer u het displaypaneel van de videorecorder gebruikt

Druk op △▽ om "Auto" te kiezen en druk dan op **OK** of ▷.



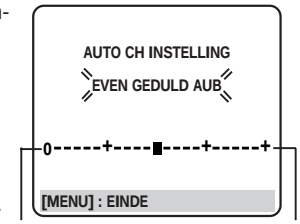
Wanneer u het in-beelddisplay gebruikt

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "AUTO CH INSTELLING" te verplaatsen en druk dan op **OK** of ▷.



"Auto" knippert op het displaypaneel; druk NIET op een van de toetsen van de videorecorder of de afstandsbediening totdat het displaypaneel de display zoals aangegeven in stap **5** of "– –:– –" toont.

- Bij gebruik van het in-beelddisplay zal het AUTO CH INSTELLING scherm verschijnen. De " ■ " markering verplaatst tijdens het automatisch instellen van links naar rechts op het scherm.

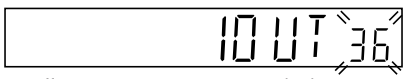


5 BEVESTIGEN / INSTELLEN VIDEOKANAAL

Alleen wanneer u de videorecorder aan uw TV heeft aangesloten via een RF-kabel (RF-aansluiting)

Het kanaal dat op uw displaypaneel wordt getoond is uw videokanaal.

Om afbeeldingssignalen van die videorecorder te ontvangen, dient u uw TV op het videokanaal af te stemmen. — Kijk in de gebruiksaanwijzing van uw TV-toestel hoe u dit moet doen.



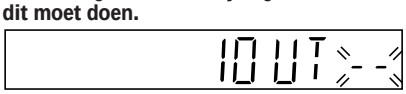
- Indien u MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48) of OTHER EASTERN EUROPE (EE) in stap **2** op blz. 4 hebt gekozen, zal "2OUT" in plaats van "1OUT" op het display verschijnen.

Wanneer u de videorecorder aan uw TV heeft aangesloten via zowel een RF-kabel als een 21-pens SCART-kabel (AV-aansluiting)

U heeft het videokanaal niet nodig, dus u moet het videokanaal uitzetten.

Druk op **TV PROG –** totdat het displaypaneel "1OUT– –" toont om het videokanaal uit te zetten.

Om afbeeldingssignalen van uw videorecorder te bekijken dient u uw TV op de AV-functie af te stellen. — Zie de gebruiksaanwijzing van uw TV-toestel hoe u dit moet doen.



6 EINDIG DE AUTOMATISCHE INSTELLING

Druk op **OK** en kijk op bladzijde 7 om de resultaten te controleren.

- Kijk op bladzijde 7 wanneer "– –:– –" op het displaypaneel verschijnt.

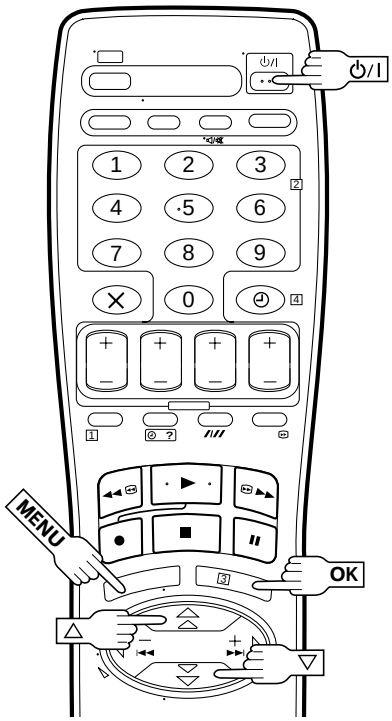
OPMERKINGEN:

- *Eerst worden de kanalen automatisch ingesteld; alle zenders die u in uw gebied kunt ontvangen worden vastgelegd.*
- *Met de automatische functie wordt de klok op basis van het PDC signaal van een zender ingesteld nadat de kanalen zijn vastgelegd.*
- *Tijdens het automatisch instellen van de kanalen leest de videorecorder tevens de namen van de gevonden zenders en legt deze in het geheugen vast. Vervolgens worden automatisch SHOWVIEW gidsprogrammanummers voor deze zenders vastgelegd in overeenstemming met het gebied.*
- *De klok en gidsprogrammanummers kunnen niet automatisch worden ingesteld indien er in uw gebied geen TV-zender is, die een PDC signaal uitzendt.*
- ***Voor gebruikers van RF-aansluiting:** De videorecorder spoort de kanalen op die niet zijn bezet door lokale zenders en kiest automatisch een kanaal voor uw videokanaal welke is gelegen in het midden van meer dan vijf lege kanalen.*
- *Het automatisch instellen wordt voortijdig gestopt wanneer tijdens de procedure de spanning wordt onderbroken of u bijvoorbeeld op ⏻/I of **MENU** drukt. U moet in dat geval de videorecorder uitschakelen, vervolgens weer inschakelen en de handelingen opnieuw vanaf stap **1** uitvoeren.*
- *Afhankelijk van de ontvangstcondities, zal de automatische instelling van de klok soms niet juist worden uitgevoerd.*

Preset Download (Zenders van de TV in de videorecorder vastleggen)

Deze functie werkt alleen met een TV die voorzien is van T-V Link e.d.*.

** Compatibel met TV's die voorzien zijn van T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC of NEXTVIEWLINK via een volledig bezette 21-pens SCART kabel. De compatibiliteit en de beschikbare functies kunnen verschillend zijn afhankelijk van het systeem.*



OPMERKINGEN:

- *Automatische instelling van de klok en van de gidsprogrammanummers op deze videorecorder is niet mogelijk in gebieden waar geen enkele TV-zender een PDC signaal uitzendt.*
- *De Preset Download of automatische instelling wordt onderbroken wanneer de spanning wordt onderbroken of u op ⏻/I of **MENU** drukt terwijl deze aan de gang zijn. In dat geval moet u de videorecorder uitschakelen, weer inschakelen en dan de procedure vanaf het begin herhalen.*
- *Afhankelijk van de ontvangstcondities, zal de automatische instelling van de klok soms niet juist worden uitgevoerd.*
- *Om de T-V Link functie te kunnen gebruiken, dient u aan te sluiten door middel van een volledig bezette 21-pens SCART kabel.*
- *De op deze videorecorder beschikbare letters/tekens voor de zendernamen (ID) zijn A–Z, 0–9, –, ✱, + en ␣ (spatie). De naam van sommige ingevoerde zenders kan dientengevolge verschillen van die van uw TV (☞ blz. 39).*

Wanneer u deze videorecorder via een volledig bezette 21-pens SCART kabel (☞ blz. 3) op uw TV aansluit, kunt u de kanalen in de tuner van de videorecorder vastleggen door de afstemgegevens van uw TV naar de videorecorder te zenden (Preset Download) in plaats van de Automatische Instelling (☞ blz. 4) te gebruiken. Nadat de kanalen zijn vastgelegd, zullen de klok en de gidsprogrammanummers door de videorecorder automatisch worden ingesteld. Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van uw TV.

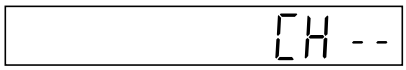
Voer stappen **1** t/m **3** onder "Automatisch Instellen" op blz. 4 en 5 uit alvorens verder te gaan.

1 VOER PRESET DOWNLOAD UIT

Druk op **OK**.

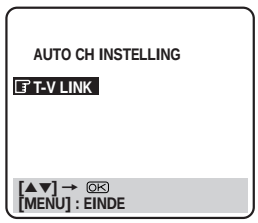
Wanneer u het displaypaneel van de videorecorder gebruikt

Druk op △▽ om "CH - -" te kiezen en druk dan op **OK** of ▷.



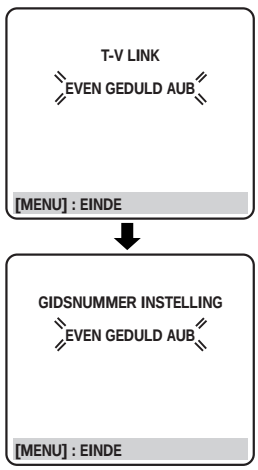
Wanneer u het in-beelddisplay gebruikt

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "T-V LINK" te verplaatsen en druk dan op **OK** of ▷.



De voorkeuzekanaalpositie op het displaypaneel vermeerdert vanaf "CH1". Druk GEEN ENKELE toets op de videorecorder of de afstandsbediening in vooraleer het display dat op blz. 7 is afgebeeld of "– –:– –" op het displaypaneel verschijnt.

- Zie blz. 7 indien "– –:– –" op het displaypaneel verschijnt.
- Wanneer u het in-beelddisplay gebruikt, zal het T-V LINK scherm verschijnen. Daarna zal het GIDSNUMMER INSTELLING scherm verschijnen terwijl het gidsprogrammanummer wordt ingesteld.
- Indien u een toets op de videorecorder of afstandsbediening indrukt terwijl de Preset Download bezig is, zal deze worden onderbroken.



2 STEL HET VIDEOKANAAL IN

Zet het videokanaal handmatig op "uit". (☞ blz. 44)

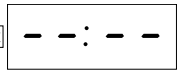
Het resultaat van automatisch instellen/Preset Download wordt op het displaypaneel getoond

A

De juiste tijd wordt getoond indien zowel de kanalen als de klok automatisch juist zijn ingesteld, nadat de **OK** toets is ingedrukt in stap **6** op bladzijde 5 of in stap **1** op bladzijde 6.

B

"1" (kanaalpositie) wordt getoond indien de kanalen juist zijn ingesteld maar de klok niet, nadat de **OK** toets is ingedrukt in stap **6** op bladzijde 5 of in stap **1** op bladzijde 6.

C 

"– –:– –" wordt getoond indien zowel de kanalen als de klok niet juist zijn ingesteld.

U kunt controleren of de gidsprogrammanummers juist zijn ingesteld door "Programmeren van de timer met SHOWVIEW" (☞ blz. 22) uit te voeren; indien het juiste kanaalpositienummer in stap **3** wordt getoond dan zijn de gidsprogrammanummers voor het in stap **2** ingevoerde SHOWVIEW nummer goed.

A Indien zowel de kanalen als de klok automatisch zijn ingesteld:

1 Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal of de AV functie. Controleer met de **TV PROG** toets(en) dat alle vereiste zenders in het geheugen van de videorecorder zijn vastgelegd.
- Indien zendernamen (ID — ☞ blz. 41) tevens in het geheugen zijn vastgelegd, wordt de naam van de zender ongeveer 5 seconden linksboven op het scherm getoond wanneer u een andere zender met de videorecorder kiest.
- Zie blz. 38 – 41 indien u de tuner handmatig wilt instellen om bijvoorbeeld bepaalde kanalen toe te voegen of over te slaan, de kanaalposities wilt veranderen, of zendernamen wilt vastleggen of veranderen.

B Indien de kanalen juist automatisch zijn ingesteld maar de klok niet:

1 Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal of de AV functie. Controleer met de **TV PROG** toets(en) dat alle vereiste zenders in het geheugen van de videorecorder zijn vastgelegd.
- Indien zendernamen (ID — ☞ blz. 41) tevens in het geheugen zijn vastgelegd, wordt de naam van de zender ongeveer 5 seconden linksboven op het scherm getoond wanneer u een andere zender met de videorecorder kiest.
- Zie blz. 38 – 41 indien u de tuner handmatig wilt instellen om bijvoorbeeld bepaalde kanalen toe te voegen of over te slaan, de kanaalposities wilt veranderen, of zendernamen wilt vastleggen of veranderen.

2 Voer eerst "Instellen van de klok" op blz. 42 uit.

C Indien zowel de kanalen als de klok niet automatisch zijn ingesteld:

1 Controleer dat de TV-antenne juist met de videorecorder is verbonden en schakel de videorecorder even uit. Schakel de videorecorder vervolgens weer in.
- Het display voor het instellen van het land wordt op het displaypaneel en/of TV-scherm getoond; voer stappen **2** en **6** van blz. 4 – 5 nogmaals uit of voer de procedure op blz. 6 uit.

BELANGRIJK

- Onder bepaalde omstandigheden worden zendernamen mogelijk niet juist vastgelegd en werkt de automatische instelling voor gidsprogrammanummers niet. Indien de gidsprogrammanummers niet goed zijn ingesteld zal bij opname van een TV-programma met SHOWVIEW een ander TV-programma van een andere TV-zender met de videorecorder worden opgenomen. Bij het programmeren van de timer met SHOWVIEW moet u controleren of de juiste kanaalpositie is gekozen waarop de videorecorder de gewenste zender die u wilt opnemen ontvangt (☞ blz. 22 "Programmeren van de timer met SHOWVIEW".)
- De videorecorder legt alle gevonden zenders vast, zelfs indien de ontvangst van een zender slecht is. De beeldkwaliteit van een zwakke zender is mogelijk slecht. U kunt dergelijke zwakke zenders wissen. Zie ☞ "Wissen van een kanaal" op blz. 39.
- **Voor gebruikers van RF-aansluiting:** Onder zekere ontvangstomstandigheden zou het kunnen dat het videokanaal niet juist is afgestemd en storing kan zich voordoen in de TV afbeelding wanneer de stroom van de videorecorder is ingeschakeld. Stel uw videokanaal handmatig in. ☞ blz. 44, "Instellen van het videokanaal".

INFORMATIE

Taal voor het in-beelddisplay

Met de functie voor het automatisch instellen wordt tevens de taal voor het in-beelddisplay automatisch gekozen op basis van het land dat u in stap **2** op blz. 4 heeft ingesteld (tenzij u BELGIUM of SUISSE heeft gekozen) zoals u hieronder ziet.

SUOMI	→	SUOMI	DANMARK	→	DANSK	NEDERLAND	→	NEDERLANDS
PORTUGAL	→	ENGLISH	ÖSTERREICH	→	DEUTSCH	GREECE	→	ENGLISH
DEUTSCHLAND	→	DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→	ČEŠTINA	OTHER WESTERN EUROPE	→	ENGLISH
POLSKA	→	POLSK	ITALIA	→	ITALIANO	OTHER EASTERN EUROPE	→	ENGLISH
NORGE	→	NORSK	MAGYARORSZÁG	→	MAGYAR			
SVERIGE	→	SVENSKA	ESPAÑA	→	CASTELLANO			

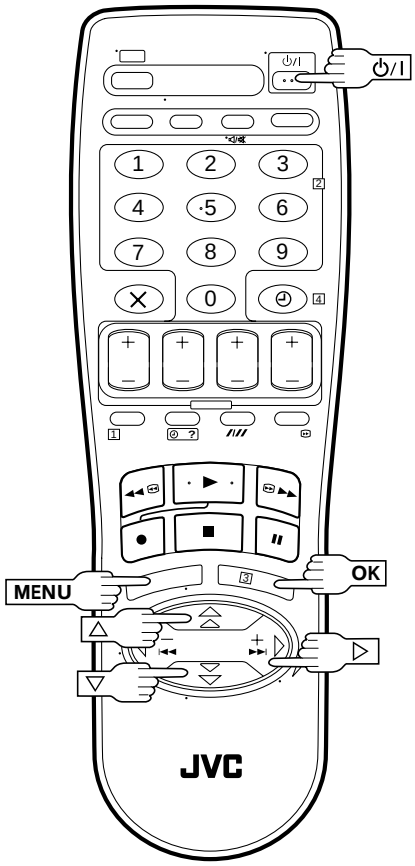
Zie ☞ "Taal" op blz. 8 indien u de taal zelf handmatig wilt veranderen.

Eenvoudige klok

Deze videorecorder heeft een "Eenvoudige klokfunctie" waarmee de tijd automatisch op vastgestelde intervallen wordt gelijkgezet op basis van een PDC signaal. Voor gebruik van deze functie moet u de eenvoudige klok op "AAN" stellen.
☞ "Eenvoudige klokfunctie" op blz. 42.

Taal

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



Met deze videorecorder kunt u één van de 13 talen voor de medelingen op het scherm kiezen. Met de functie voor het automatisch instellen wordt de taal automatisch gekozen (☞ blz. 7). U kunt echter de taal veranderen door de volgende handelingen uit te voeren.

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

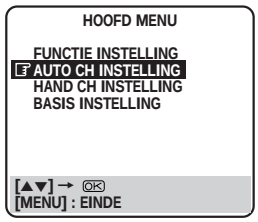
Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

3 ROEP HET SCHERM VOOR HET INSTELLEN VAN HET LAND OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "AUTO CH INSTELLING" te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷.



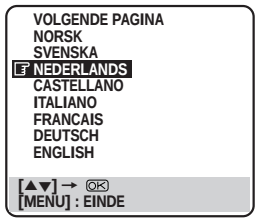
4 KIES HET LAND

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar de naam van het gewenste land te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷.

5 KIES DE TAAL

Druk op △▽ om het pijltje(opgelichte balk) naar de gewenste taal te verplaatsen.

- U hoeft niet op **OK** te drukken. Indien u op **OK** drukt, zal het AUTO CH INSTELLING/T-V LINK scherm verschijnen.

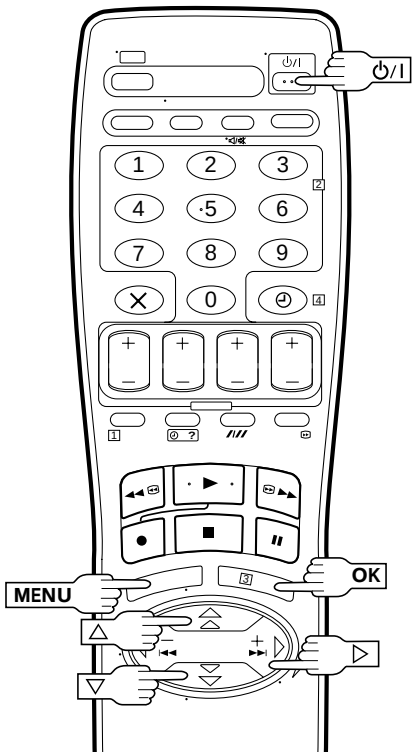


6 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU.**

In-beelddisplay's

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



OPMERKINGEN:

- *Stel "O.S.D." beslist op "UIT" wanneer u deze videorecorder voor het monteren als weergavetoestel wilt gebruiken.*
- *Tijdens weergave zijn de aanduidingen van de bedieningsfunctie afhankelijk van het cassettetype dat u gebruikt mogelijk niet normaal.*

U kunt kiezen of u wel of niet de diverse aanduidingen op het scherm wilt tonen door deze functie respectievelijk "AAN" of "UIT" te stellen.
De aanduidingen verschijnen in de gekozen taal (☞ blz. 7 of 8).

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

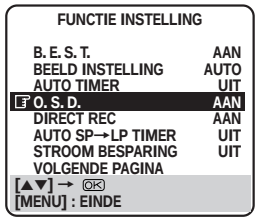
Druk op **MENU**.

3 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen. Druk op **OK** of ▷.

4 ACTIVEER HET IN-BEELDDISPLAY OF SCHAKEL HET UIT

De basisinstelling is "AAN" (geactiveerd) en u hoeft dus geen veranderingen te maken indien u het in-beelddisplay wilt tonen. Ga in dat geval naar stap **5**. Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "O.S.D." te verplaatsen en druk op **OK** of ▷ om "O.S.D." op "UIT" te stellen, indien u het in-beelddisplay niet wilt laten verschijnen.

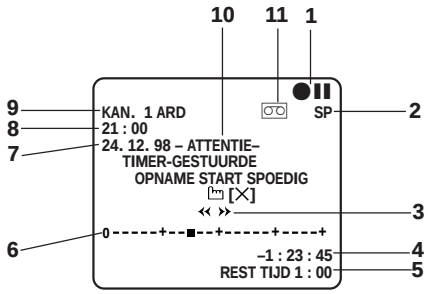


- "AUTO SP→LP TIMER" verschijnt uitsluitend met de HR-J468EU.

5 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

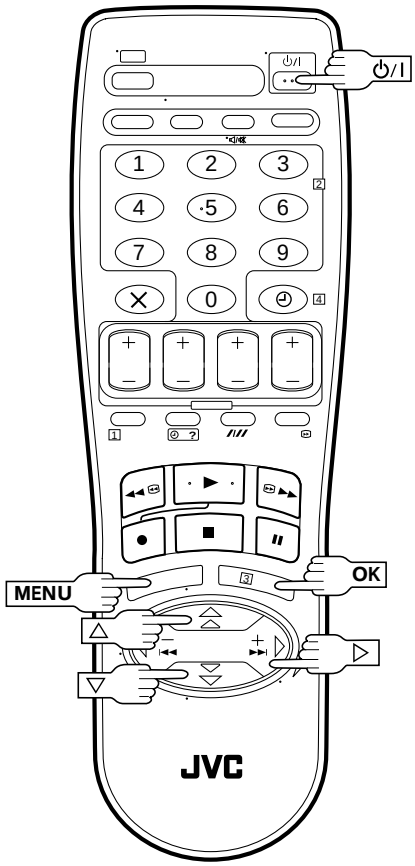
De aanduidingen op het TV-scherm vertellen u wat er op het moment met de videorecorder wordt uitgevoerd.



1– Bedieningsfunctie-indicators
2– Bandsnelheid SP/LP/EP (EP dient uitsluitend voor NTSC weergave.) (Uitsluitend met de HR-J468EU)
3– Bandtransportrichting
4– Tellerdisplay
5– Resterende bandtijdindicator (☞ blz. 18)
6– Bandpositie-indicator (☞ blz. 13)
7– Huidige dag/maand/jaar
8– Klokdisplay
9– Voorkeuzepositienummer en zendernaam/Aux indicator (L-1 of L-2)
10– Timerwaarschuwingsdisplay (☞ blz. 23, 25)
11– Cassette geplaatst markering

Energie-besparingsfunctie

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



Er kan minder stroom worden verbruikt wanneer de videorecorder is uitgeschakeld.

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

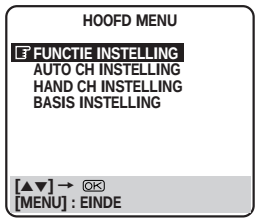
Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

3 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

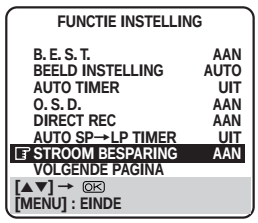
Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen. Druk op **OK** of ▷.



4 KIES DE ENERGIEBESPARINGS-FUNCTIE

Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "STROOM BESPARING" te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷ om "AAN" te kiezen.

- "AUTO SP→LP TIMER" verschijnt uitsluitend met de HR-J468EU.



5 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

OPMERKINGEN:

- *Met de energiebesparingsfunctie geactiveerd wordt het displaypaneel uitgeschakeld.*
- *De functie voor de eenvoudige klok ("Just Clock" ☞ blz. 42) werkt niet wanneer de energiebesparingsfunctie is geactiveerd.*
- *Met de energiebesparingsfunctie geactiveerd zal het beeld mogelijk worden vervormd bij het in- en uitschakelen van de videorecorder.*
- *De energiebesparingsfunctie werkt niet wanneer ...*
  ... de videorecorder in de timerfunctie is geschakeld.
  ... de spanning na timer-gestuurde opname (of directe timer-opname) wordt uitgeschakeld.
  ... de automatische opnamefunctie voor een satellietprogramma (☞ blz. 28) is geactiveerd.
  ... "AV2 KEUZE" op "DECODER" of "SATELLIET" is ingesteld (☞ blz. 31).

T-V Link functies

De volgende functies zijn beschikbaar wanneer de videorecorder door middel van een volledig bezette 21-pens SCART kabel (☞ blz. 3) op uw TV is aangesloten.
Deze functies werken alleen met een TV die voorzien is van T-V Link e.d.*.
Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van uw TV.

** Compatibel met TV's die voorzien zijn van T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC of NEXTVIEWLINK via een volledig bezette 21-pens SCART kabel. De compatibiliteit en de beschikbare functies kunnen verschillend zijn afhankelijk van het systeem.*

NexTView Link

U kunt de EPG (Elektronische Programma Gids) informatie van uw TV naar de videorecorder zenden voor timer-programmering op de videorecorder.
Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van uw TV.

Automatisch inschakelen van de TV

U kunt de TV automatisch inschakelen en deze automatisch instellen op videofunctie telkens wanneer u een band weergeeft.
Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van uw TV.

Automatisch uitschakelen (stand-by) van de videorecorder

U kunt de videorecorder uitschakelen met de afstandsbediening van uw TV.
Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van uw TV.

Direct Rec

U kunt de opname van het programma dat u op uw TV aan het bekijken bent, starten door een eenvoudige bediening. Druk **RECORD** in en houd deze ingedrukt en druk op **PLAY** op de afstands-bediening, of druk op **RECORD** op de videorecorder. Voer de onderstaande procedure uit om deze functie te kunnen gebruiken.

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

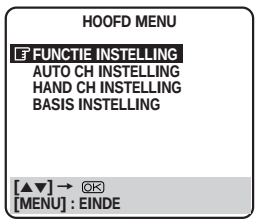
Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

3 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

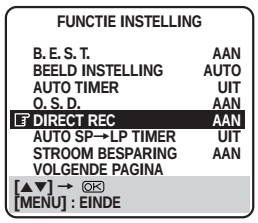
Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen, en druk dan op **OK** of ▷.



4 KIES DE FUNCTIE VOOR DIRECT REC

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "DIRECT REC" te verplaatsen, en druk dan op **OK** of ▷ om in te stellen op "AAN".

- "AUTO SP→LP TIMER" verschijnt uitsluitend met de HR-J468EU.



5 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

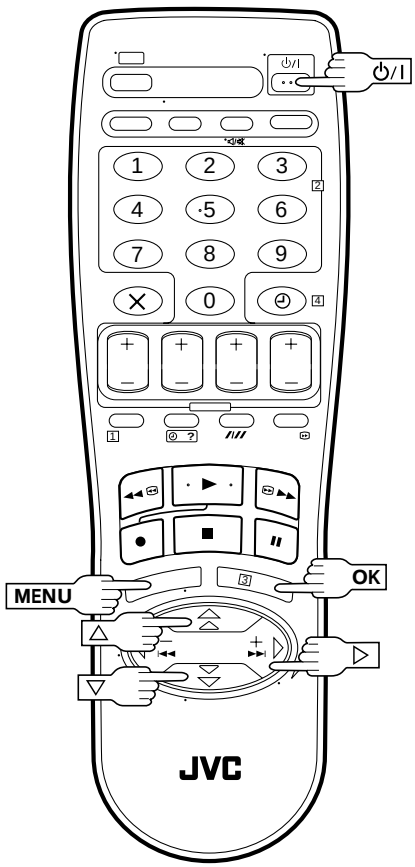
OPMERKINGEN:

- *Indien "DIRECT REC" op "UIT" is ingesteld, werkt de* **RECORD** *toets zoals beschreven onder "Basisopname" (☞ blz. 17).*
- *Tijdens gebruik van de Direct Rec functie, wordt "CH - -" op het displaypaneel aangegeven.*
- *Om de T-V LINK functies te kunnen gebruiken, dient u aan te sluiten door middel van een volledig bezette 21-pens SCART kabel.*

Instellen van het kleursysteem

U kunt PAL, NTSC en MESECAM cassettes weergeven of PAL en SECAM* signalen met deze videorecorder opnemen. Voer de volgende handelingen uit om het juiste kleursysteem in te stellen.

* SECAM signalen worden met deze videorecorder als MESECAM signalen opgenomen; MESECAM is de aanduiding voor cassettes met SECAM signalen die met een MESECAM compatibele PAL videocassetterecorder zijn opgenomen.



1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

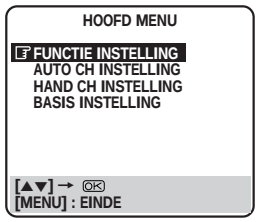
Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

3 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

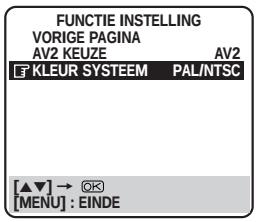
Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen. Druk op **OK** of ▷.



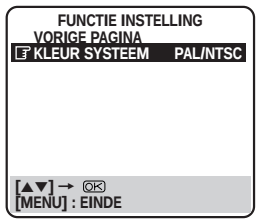
4 KIES HET KLEURSYSTEEM

Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "KLEUR SYSTEEM" te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷ om het gewenste kleursysteem te kiezen.

HR-J468EU



HR-J311/268EU



a- PAL/NTSC: Voor opname van PAL signalen of weergave van een PAL of NTSC cassette.
b- MESECAM: Voor opname van SECAM signalen of weergave van een MESECAM cassette.

5 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

OPMERKINGEN:

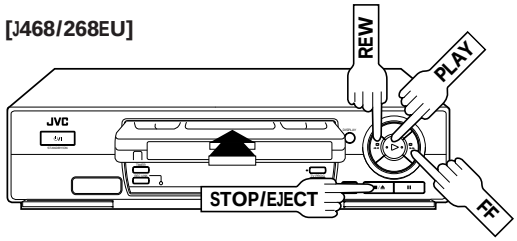
Meer over NTSC weergave

- *Bij gebruik van bepaalde TV's zal het beeld mogelijk in verticale richting krimpen en zijn er zwarte balken boven en onder op het scherm. Dit duidt niet op een defect van de videorecorder of TV.*
- *Het beeld rolt mogelijk omhoog en omlaag op het scherm. Dit kunt u corrigeren met de V-HOLD regelaar van uw TV. (Het rollen kan niet worden gestopt indien uw TV geen V-HOLD regelaar of dergelijke regelaar heeft.)*
- *De teller en resterende bandtijd zijn niet juist.*
- *Tijdens het zoeken, stilbeeld, of beeld-voor-beeld weergave, zal het beeld worden vervormd en zijn de kleuren mogelijk niet optimaal.*
- *Afhankelijk van het TV type worden tijdens NTSC weergave mogelijk de bovenste en onderste gedeelten van aanduidingen niet getoond.*

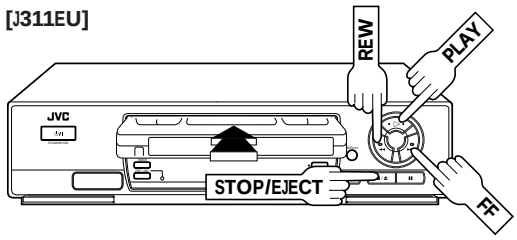
Basisweergave

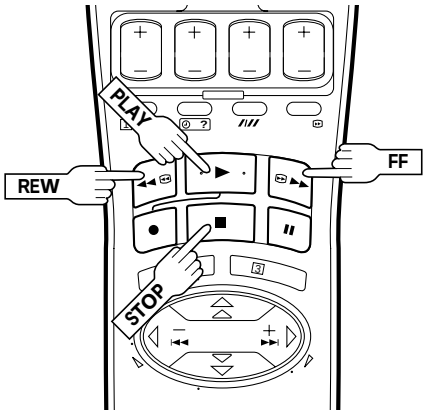
Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).

[J468/268EU]



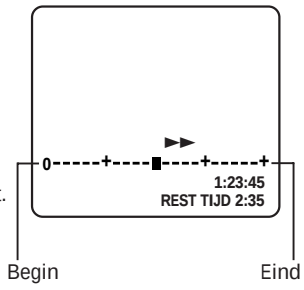
[J311EU]





Bandpositie-indicator

De bandpositie-indicator verschijnt op het scherm wanneer u tijdens de stopfunctie op **FF** of **REW** drukt of het indexzoeken start. De plaats van "■" in relatie tot "0" (het begin) of "+" (het eind) toont u welk punt van de band is bereikt. Voor het tonen van de bandpositie-indicator moet "O.S.D." (☞ blz. 9) op "AAN" zijn gesteld.



OPMERKING:

Afhankelijk van de gebruikte cassette, is het mogelijk dat soms de indicator niet juist is.

Weergave van een cassette is uitermate gemakkelijk met deze videorecorder. De reeds opgenomen videosignalen worden afgelezen en netzoals bij een normaal TV-programma op uw TV getoond.

1 PLAATSEN VAN EEN CASSETTE

Controleer dat het venster van de cassette omhoog gericht is, de kant met het label naar u toe wijst en de pijl op de voorkant van de cassette naar de videorecorder wijst. Forceer de cassette niet in de videorecorder.

- De spanning van de videorecorder wordt automatisch ingeschakeld en de teller wordt op 0:00:00 ingesteld.
- De weergave wordt automatisch gestart indien het wispreventielipje is verwijderd.

2 OPZOEKEN VAN HET STARTPUNT

Druk op **REW** indien voorbij het startpunt is gespoeld. Druk op **FF** indien u de band verder wilt spoelen.

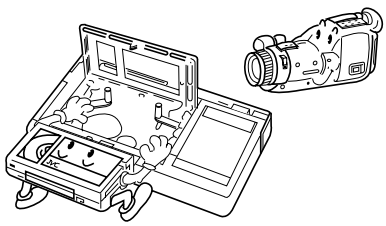
3 STARTEN VAN DE WEERGAVE

Druk op **PLAY**. "BEST" wordt tijdens de automatische sporing knipperend op het displaypaneel van de videorecorder getoond. (☞ blz. 20)

4 STOPPEN VAN DE WEERGAVE

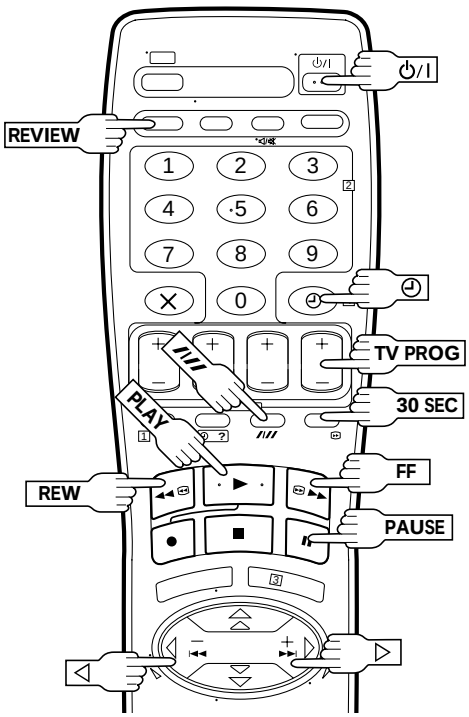
Druk op **STOP** van de afstandbediening of op **STOP/EJECT** op het voorpaneel van de videorecorder. Druk vervolgens op **STOP/EJECT** om de cassette te verwijderen.

Bruikbare cassettes



- Compact VHS camcorderopnamen kunnen met deze videorecorder worden weergegeven. Plaats de opgenomen cassette eenvoudigweg in een VHS cassette-adapter zodat u deze cassette netzoals een normale VHS cassette kunt weergeven.
- Met deze videorecorder kan zowel op normale VHS als Super VHS cassettes worden opgenomen. Er worden echter voor opname en weergave uitsluitend normale VHS signalen gebruikt. Het is niet mogelijk om een Super VHS cassette in dat formaat weer te geven.

Weergavefuncties



De ⏻/I, **PLAY**, **FF**, **REW**, **PAUSE** en **TV/PROG** toetsen op de videorecorder hebben dezelfde functies als die op de afstandsbediening.

Zoeken met hoge snelheid

1

ACTIVEREN VAN HET ZOEKEN MET HOGE SNELHEID

Druk tijdens de normale weergave of een stilbeeld **FF** voor het zoeken met hoge snelheid in voorwaartse richting of op **REW** voor het zoeken met hoge snelheid in achterwaartse richting.

Druk op **PLAY** om de normale weergave voort te zetten.

OPMERKING:

*Houd voor het opzoeken van een dichtbij liggend punt de **FF** of **REW** tijdens weergave of stilbeeldweergave langer dan 2 seconden ingedrukt. De normale weergave wordt voortgezet wanneer u de toets weer loslaat.*

Stilbeeld / beeld-voor-beeld weergave

1

PAUZEREN TIJDENS WEERGAVE

Druk op **PAUSE**. Corrigeer het beeld met de **TV PROG** toetsen indien er verticale stoorstrepen in het beeld zijn.

2

ACTIVEREN VAN BEELD-VOOR-BEELD WEERGAVE

Druk op **PAUSE**.

OF

Druk op ◁ of ▷ (I◄◄ of ►►I).

Druk op **PLAY** om de normale weergave voort te zetten.

Slow-motion

1

ACTIVEREN VAN SLOW-MOTION

Houd tijdens een stilbeeld, **PAUSE** 2 seconden ingedrukt en laat vervolgens los. Houd nogmaals ingedrukt en laat los om weer een stilbeeld te tonen.

OF

Houd ◁ of ▷ (I◄◄ of ►►I) tijdens een stilbeeld ingedrukt. Laat los om weer een stilbeeld te tonen.

Druk op **PLAY** om de normale weergave voort te zetten.

Zoeken met variabele snelheid

1

ACTIVEREN VAN HET ZOEKEN MET VARIABELE SNELHEID

Druk op ◁ of ▷ (I◄◄ of ►►I) tijdens normale weergave.

- Hoe vaker u drukt, des te sneller de beelden.
- Druk op de toets voor de tegengestelde richting indien u de snelheid wilt verlagen.

Druk op **PLAY** om de normale weergave voort te zetten.

LET OP

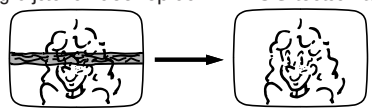
Tijdens het zoeken, stilbeeld, slow-motion of beeld-voor-beeld weergave wordt

- het beeld mogelijk vervormd.
- er mogelijk ruis getoond.
- de kleur van een LP opgenomen cassette mogelijk aangetast (uitsluitend HR-J468EU).

Bij gebruik van deze functies kan het beeld vervormd zijn op modellen HR-J311/268EU.

Handmatige sporing

Deze videorecorder heeft een automatische functie voor het regelen van de sporing. Tijdens weergave kunt u echter de sporing ook handmatig bijstellen door op de **TV PROG** toetsen te drukken.



1 SCHAKEL DE AUTOMATISCHE SPORING UIT

Druk op **//// ** van de afstandsbediening om de handmatige sporing te activeren.

2 HANDMATIG BIJSTELLEN VAN DE SPORING

Druk op **TV PROG +** of **–** om de sporing bij te stellen.

3 WEER ACTIVEREN VAN DE AUTOMATISCHE SPORING

Druk op **//// ** van de afstandsbediening om weer de automatische sporing te activeren.

OPMERKING:

Bij het plaatsen van een cassette wordt automatisch de functie voor automatische sporing geactiveerd.

Direct bekijken

Met een druk op één toets wordt de spanning van de videorecorder ingeschakeld en start de weergave van het laatste timer-gestuurde opgenomen programma. Indien er meerdere programma's zijn opgenomen, kunt u op een eenvoudige wijze een ander programma voor weergave kiezen.

OPMERKING:

Controleer alvorens te starten dat de videorecorder en de timerfunctie zijn uitgeschakeld.

1 ACTIVEREN VAN HET DIRECT BEKIJKEN

Druk op **REVIEW**. De spanning van de videorecorder wordt ingeschakeld en de indexcode voor het startpunt van het laatste timer-gestuurde opgenomen programma wordt opgezocht. De weergave wordt vervolgens automatisch vanaf dat punt gestart.

- Het displaypaneel toont hoeveel programma's zijn opgenomen. Indien er bijvoorbeeld 3 programma's zijn opgenomen, zal "REVIEW" en "3" knipperend worden getoond. Druk driemaal op **REVIEW** om het eerste programma van de drie te bekijken. Het begin van dit programma wordt opgezocht en de weergave start vervolgens automatisch. U kunt maximaal 9 indexcodes terug, gezien vanaf de huidige positie van de band.

OPMERKINGEN:

- *Direct becijken is niet mogelijk wanneer de timerfunctie van de videorecorder is geactiveerd.*
- *Het aantal opgenomen programma's wordt niet na automatische opname van een satellietprogramma getoond op het displaypaneel (☞ blz. 28).*

Indexzoeken

Deze videorecorder markeert automatisch indexcodes aan het begin van iedere opname. Middels deze codes kunt u snel een van de maximaal 9 punten in beide richtingen opzoeken.

►►I 2

OPMERKING:

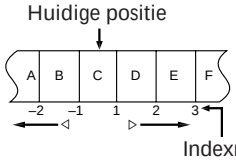
Controleer alvorens te starten dat de videorecorder in de stopfunctie is geschakeld.

1 ACTIVEREN VAN HET INDEX-ZOEKEN

Druk op ◁ of ▷ (I◄◄ of ►►I). "I◄◄ 1" of "►►I 1" wordt op het scherm getoond en het zoeken start in de overeenkomende richting.

- Om naar indexcodes 2 t/m 9 te gaan, moet u herhaaldelijk op ◁ of ▷ drukken totdat het gewenste indexnummer wordt getoond.

  Voorbeeld: Druk voor het opzoeken van het begin van B vanaf de huidige positie gezien tweemaal op ◁.
  Druk om vanaf de huidige positie naar D te gaan éénmaal op ▷.



- De weergave wordt automatisch gestart zodra de gevraagde indexcode is gevonden.

Verspringen

1 VERSPRINGEN OVER ONGEWENSTE GEDEELTEN

Druk de **30 SEC** toets 1 tot 4 keer in tijdens weergave. Door iedere druk wordt 30 seconden versneld weergegeven. De normale weergave wordt automatisch daarna weer voortgezet.

OPMERKING:

*Druk op **PLAY** om tijdens het verspringen weer de normale weergave te starten.*

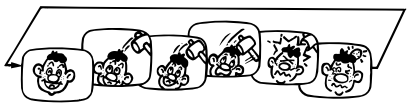
Geheugen voor volgende functie

Het geheugen voor de volgende functie "zegt" de videorecorder wat deze moet doen na het terugspoelen van de band. Controleer alvorens verder te gaan of de videorecorder in de stopstand staat.

a- Voor automatische weergavestart na het terugspoelen van de band . . .
. . . druk op **REW**, en druk dan binnen 2 seconden op **PLAY**.
b- Voor automatisch uitschakelen na het terugspoelen van de band . . .
. . . druk op **REW**, en druk dan binnen 2 seconden op ⏻/I.
c- Voor automatische stand-by voor timer-opname na het terugspoelen van de band . . .
. . . druk op **REW**, en druk dan binnen 2 seconden op ◷ (**TIMER**).

Herhaalde weergave

Met deze videorecorder kunt een cassette maximaal 50 keer herhalen.



1 STARTEN VAN DE WEERGAVE

Druk op **PLAY**.

2 ACTIVEREN VAN HERHAALDE WEERGAVE

Houd **PLAY** langer dan 5 seconden ingedrukt en laat vervolgens los.

- De weergave-indicator (▷) knippert langzaam op het displaypaneel.
- De cassette wordt automatisch 50 keer weergegeven. Daarna wordt de stopfunctie geactiveerd.

3 STOPPEN VAN DE WEERGAVE

Druk op **STOP** om de weergave te stoppen.

OPMERKING:

*Door op **PLAY**, **REW**, **FF** of **PAUSE** te drukken wordt de herhaalde weergave tevens gestopt.*

Beeld Instelling

Met deze functie kunt u de kwaliteit van het weergavebeeld naar eigen voorkeur instellen. *De standaardinstelling is "AUTO".

1 ROEP HET HOOFDMENU OP

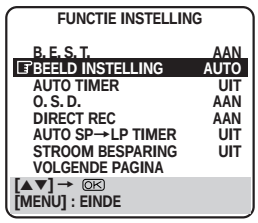
Druk op **MENU**.

2 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen, en druk dan op **OK** of ▷.

3 KIES DE FUNCTIE VOOR BEELD INSTELLING

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "BEELD INSTELLING" te verplaatsen, en druk dan op **OK** of ▷ om de gewenste instelling te kiezen.



AUTO: Biedt optimale benutting van de voordelen van het B.E.S.T. Beeldsysteem. Normaal moet u "AUTO" kiezen.

EDIT: Beperkt verslechtering van de beeldkwaliteit tijdens monteren (opnemen en weergeven).

SOFT: Vermindert de inferieure beeldkwaliteit tijdens weergave van overbespeelde banden die veel storing bevatten.

SHARP: Het beeld wordt helderder en scherper bij weergave van programma's met veel saaie, gelijkgekleurde beelden zoals tekenfilms.

OPMERKINGEN:

- *"AUTO SP→LP TIMER" verschijnt uitsluitend met de HR-J468EU.*
- *Wanneer u EDIT, SHARP of SOFT kiest, zal de gekozen instelling niet veranderen totdat u een andere instelling kiest.*
- *Wanneer u EDIT kiest om banden te monteren, dient u na het monteren van de banden opnieuw in te stellen op "AUTO".*

4 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

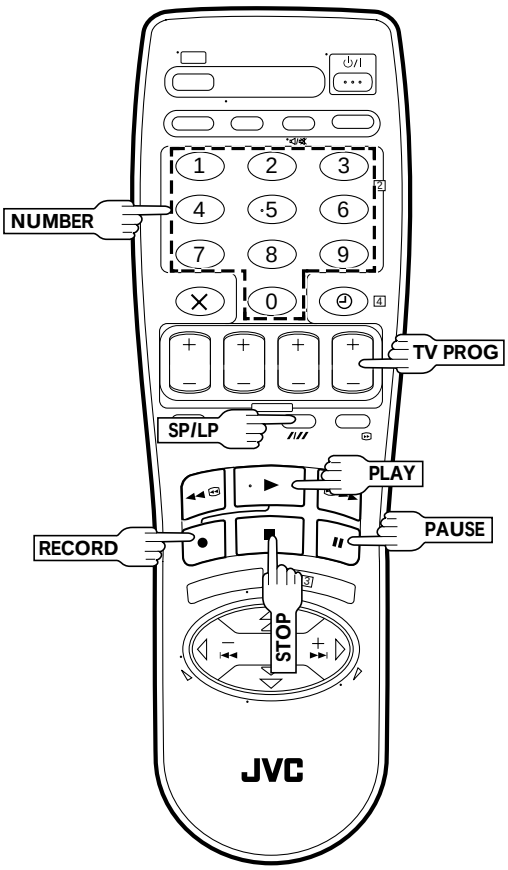
Druk op **MENU**.

OPMERKINGEN:

- *Wanneer B.E.S.T. op "UIT" is ingesteld, wordt "BEELD INSTELLING" automatisch omgeschakeld van "AUTO" naar "NORM".*
- *Kies "EDIT" wanneer u banden wilt monteren. Zie bladzijde 30.*

Basisopname

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



De **PLAY**, **RECORD** en **PAUSE** toetsen op de videorecorder hebben dezelfde functies als die op de afstandsbediening.

Voortzetting van een opname

Wanneer de spanning tijdens opname (of opname met de directe timer of timer-gestuurde opname) wordt onderbroken, zal de opname automatisch worden voortgezet zodra er weer spanning naar de videorecorder wordt gestuurd. Dit is echter niet het geval wanneer de gespecificeerde tijd voor ondersteuning van het geheugen van de videorecorder is verstreken.

U kunt de TV-signalen die door de ingebouwde tuner van de videorecorder worden opgevangen op een cassette opnemen zodat u het programma bijvoorbeeld later nog eens kunt bekijken.

1 PLAATS EEN CASSETTE

Plaats een cassette waarvan het wispreventielipje intact is.

- De teller wordt op "0:00:00" ingesteld en de spanning wordt automatisch ingeschakeld.

2 KIES EEN PROGRAMMA

Druk op de **TV PROG** +/– of **NUMBER** toetsen om het kanaal dat u wilt opnemen te kiezen.

3 STEL DE BANDSNELHEID IN (UITSLUITEND MET DE HR-J468EU)

Druk op **SP/LP (///)**. Controleer dat de SP/LP indicator op het displaypaneel van de videorecorder de juiste bandsnelheid toont.

4 STARTEN VAN DE OPNAME

Houd **RECORD** en **PLAY** van de afstandsbediening tegelijk ingedrukt of druk op **RECORD** van de videorecorder.

Voor de HR-J468EU:
B.E.S.T. wordt na het plaatsen van de cassette bij het begin van de SP en LP opname uitgevoerd (☞ blz. 20).
Voor de HR-J311/268EU:
B.E.S.T. wordt na het plaatsen van de cassette bij het begin van eerste opname uitgevoerd (☞ blz. 20).

Indien "DIRECT REC" op "AAN" is ingesteld, zal het programma dat op het TV-scherm verschijnt worden opgenomen (☞ blz. 11).

5 PAUZEREN/VOORTZETTEN VAN DE OPNAME

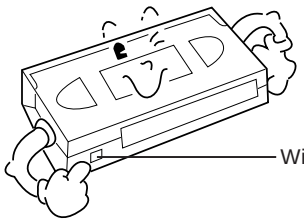
Druk op **PAUSE**. Druk op **PLAY** om de opname voort te zetten.

6 STOPPEN VAN DE OPNAME

Druk op **STOP** van de afstandsbediening of **STOP/EJECT** van de videorecorder. Druk vervolgens op **STOP/EJECT** om de cassette te verwijderen.

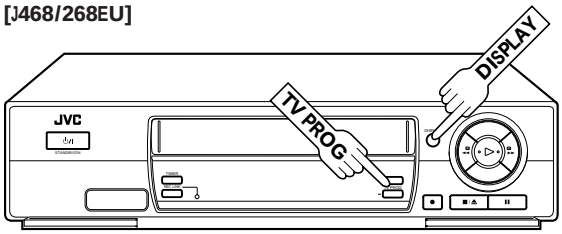
Beveiliging tegen het "per ongeluk" wissen

- Verwijder het wispreventielipje van een cassette om een opname tegen wissen te beveiligen. Indien u later toch op deze cassette wilt opnemen, moet u de ontstane opening met plakband afdekken.

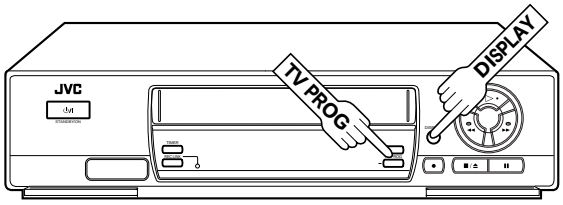


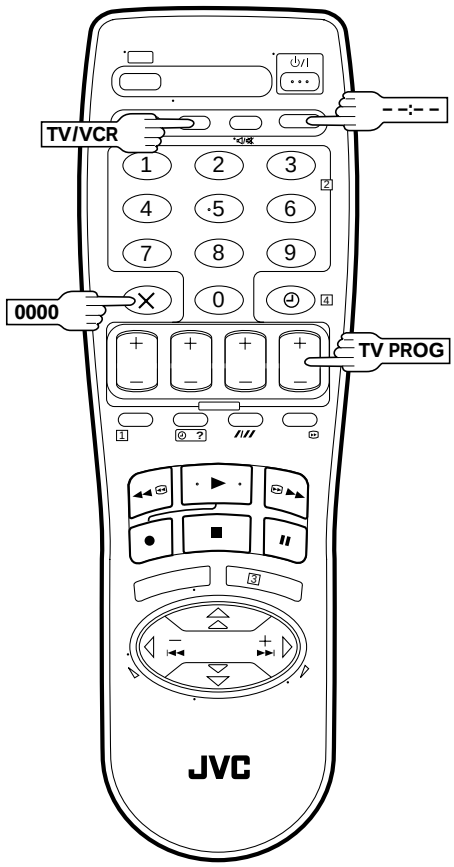
Opnamefuncties

[J468/268EU]



[J311EU]





Opname van een programma en tegelijk een ander programma bekijken

Indien de videorecorder via een AV verbinding met de TV is verbonden . . .
. . . druk op **TV/VCR**. De VCR indicator van de videorecorder en de TV-uitzending die u opneemt worden getoond.

1 KIES HET KANAAL DAT U WILT BEKIJKEN

Nadat de opname eenmaal is gestart, kunt u eenvoudigweg de zender die u wilt bekijken met de toetsen van de TV kiezen.

- Het programma dat u met de toetsen van de TV heeft gekozen wordt nu op het TV-scherm getoond. Het programma dat u met de **TV PROG** toetsen van de videorecorder heeft gekozen wordt op de band opgenomen.
- Indien u een decoder met de videorecorder heeft verbonden (☞ blz. 34), kunt u tevens een gecodeerd kanaal met de toetsen van de TV kiezen.

Aanduiding van de verstreken opnametijd

U kunt de opnametijd controleren.

1 ACTIVEER HET TELLERDISPLAY

Druk op **DISPLAY** of **– –:– –** totdat een telleraanduiding op het displaypaneel verschijnt.

2 STEL DE TELLER TERUG

Druk voordat u de opname of weergave start op **0000**.

- De teller wordt naar "0:00:00" teruggesteld en toont daarna de exacte verstreken tijd tijdens het bandtransport.

Resterende bandtijd

1 TONEN VAN DE RESTERENDE BANDTIJD

Druk op **DISPLAY** of **– –:– –** totdat de resterende bandtijd wordt getoond.

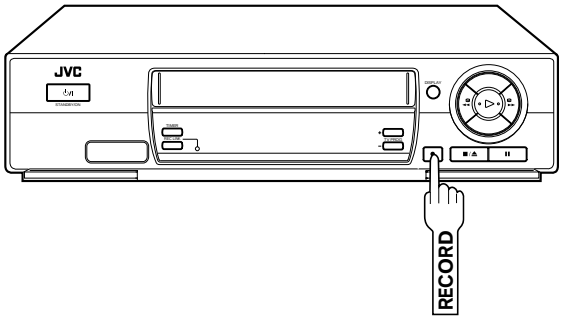
- Het displaypaneel toont de resterende bandtijd met "▱" getoond.
- Door herhaaldelijk op de **– –:– –** toets te drukken, kunt u de aanduidingen op het displaypaneel veranderen zodat de teller, de kanaalpositie*, de tijd van de klok of de resterende bandtijd wordt getoond.

** De kanaalpositie wordt niet tijdens weergave getoond.*

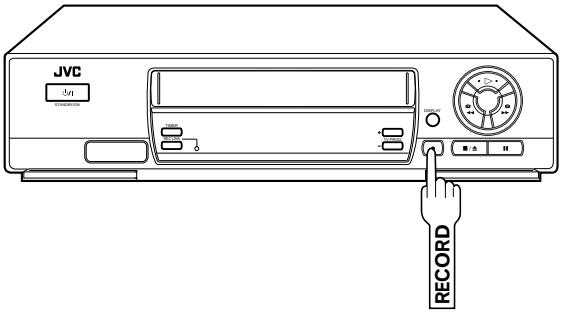
OPMERKING:

Afhankelijk van de cassette die u gebruikt, is het mogelijk dat de resterende bandtijd niet direct wordt getoond of onjuist is. Het is tevens mogelijk dat "– –:– –" soms wordt getoond of het display knippert.

[J468/268EU]



[J311EU]



Directe timer-opname (ITR)

Met deze functie kunt u op een eenvoudige wijze een opname van 30 minuten t/m 6 uur instellen (instelbaar in stappen van 30 minuten). De videorecorder wordt automatisch uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.

1

STARTEN VAN DE OPNAME

Druk op **RECORD** van de videorecorder.

2

ACTIVEER DE ITR FUNCTIE

Druk nogmaals op **RECORD**. "◌" knippert en 0:30 wordt op het displaypaneel getoond.

3

STEL DE OPNAMETIJD IN

Druk op **RECORD** om de opnametijd te verlengen indien u langer dan 30 minuten wilt opnemen. Door iedere druk op de toets wordt de opnametijd met 30 minuten verlengd.

OPMERKING:

*ITR directe timer-opname kan uitsluitend met de **RECORD** toets op het voorpaneel van de videorecorder worden geactiveerd.*

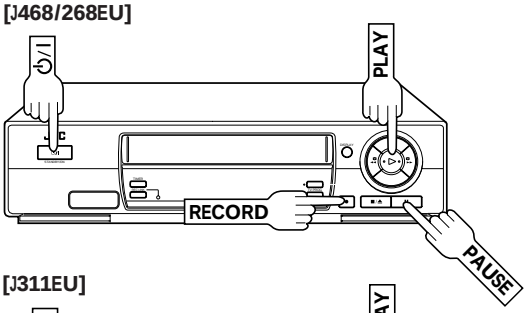
B.E.S.T. beeldsysteem

Het B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) systeem controleert de conditie van de cassette die u voor opname of weergave heeft geplaatst. Er worden diverse compensaties gemaakt voor een opname of weergave met de best mogelijke kwaliteit. De functie is bij het verlaten van de fabriek voor zowel opname als weergave op "AAN" gesteld.

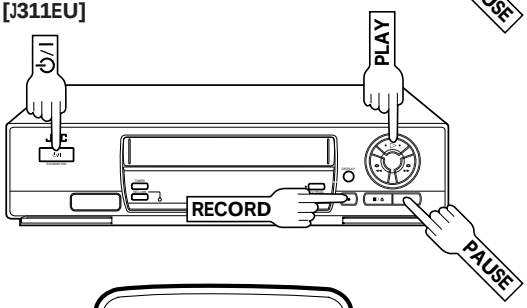
Voorbereiding

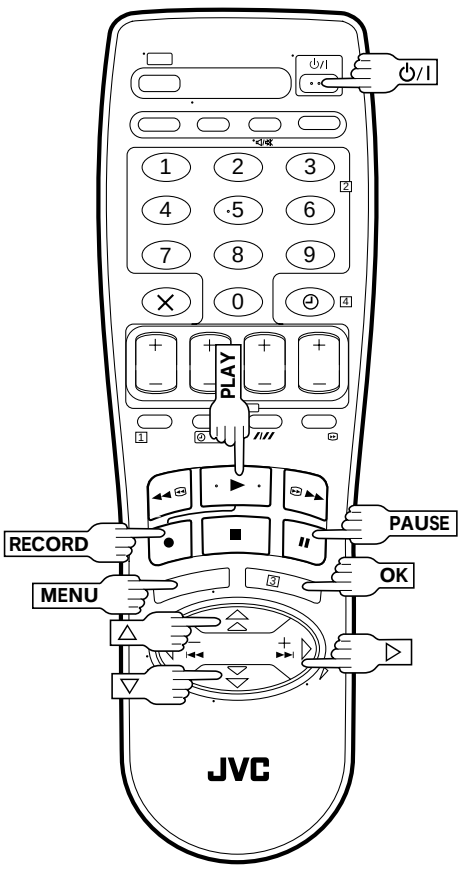
Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).

[J468/268EU]



[J311EU]





1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

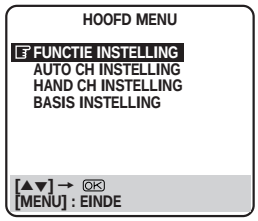
Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

3 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

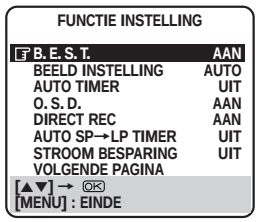
Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen. Druk op **OK** of ▷.



4 KIES DE B.E.S.T. FUNCTIE

Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "B.E.S.T." te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷ om "AAN" of "UIT" te kiezen.

- "AUTO SP→LP TIMER" verschijnt uitsluitend met de HR-J468EU.



5 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

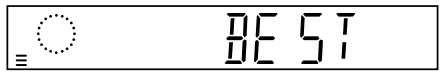
Druk op **MENU**.

Opname

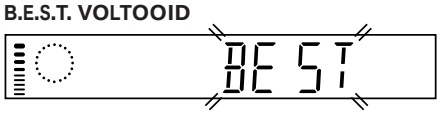
1 STARTEN VAN DE OPNAME

Houd **RECORD** en **PLAY** van de afstandsbediening tegelijk ingedrukt of druk op **RECORD** van de videorecorder.

TIJDENS B.E.S.T.



B.E.S.T. VOLTOOID



- De videorecorder bepaalt gedurende ongeveer 7 seconden de conditie van de geplaatste cassette. Daarna start de opname.

OPMERKINGEN:

- ***Voor de HR-J468EU:***
  Het B.E.S.T. systeem werkt zowel voor de SP als LP functie nadat een cassette is geplaatst en de opnamefunctie de eerste keer wordt geactiveerd. Het systeem werkt niet tijdens de opname.
  Voor de HR-J311/268EU:
  Het B.E.S.T. systeem werkt uitsluitend nadat een cassette is geplaatst en de opnamefunctie de eerste keer wordt geactiveerd. Het systeem werkt niet tijdens de opname.
- *Het B.E.S.T. systeem werkt niet tijdens gebruik van de automatische functie voor opname van een satellietprogramma (☞ blz. 28).*
- *De instellingen van het B.E.S.T. systeem worden geactiveerd voordat de opname wordt gestart bij timer-gestuurde opnamen.*
- *De instellingen van het B.E.S.T. systeem worden geannuleerd wanneer de cassette wordt verwijderd. B.E.S.T. wordt weer geactiveerd de eerst volgende keer dat de cassette voor opname wordt gebruikt.*
- *Door op de **RECORD** toets van de videorecorder te drukken terwijl "BEST" wordt getoond zal een directe timer-gestuurde opname niet doen starten (☞ blz. 18).*

LET OP

*Het B.E.S.T. systeem werkt uitsluitend voordat de opname wordt gestart. De opname start derhalve pas ongeveer 7 seconden nadat u op de **RECORD** en **PLAY** toetsen van de afstandsbediening of de **RECORD** toets van de videorecorder drukt. Om te verzekeren dat u bij een opname niets van een programma mist, moet u eerst de volgende stappen uitvoeren:*

***1)** Houd **PAUSE** en **RECORD** tegelijk ingedrukt om de opname-pauzefunctie te activeren.*
- *De videorecorder controleert nu de conditie van de cassette en schakelt na ongeveer 7 seconden in de opnamepauzefunctie.*

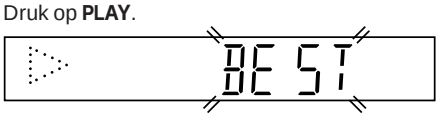
***2)** Druk op **PLAY** om de opname te starten.*
- *Indien u geen gebruik van het B.E.S.T. systeem wilt maken en een opname direct wilt starten, moet u "B.E.S.T." in stap **4** op blz. 20 op "UIT" stellen.*

Weergave

De videorecorder controleert de kwaliteit van de cassette wanneer u de weergave activeert.

1 STARTEN VAN DE WEERGAVE

Druk op **PLAY**.



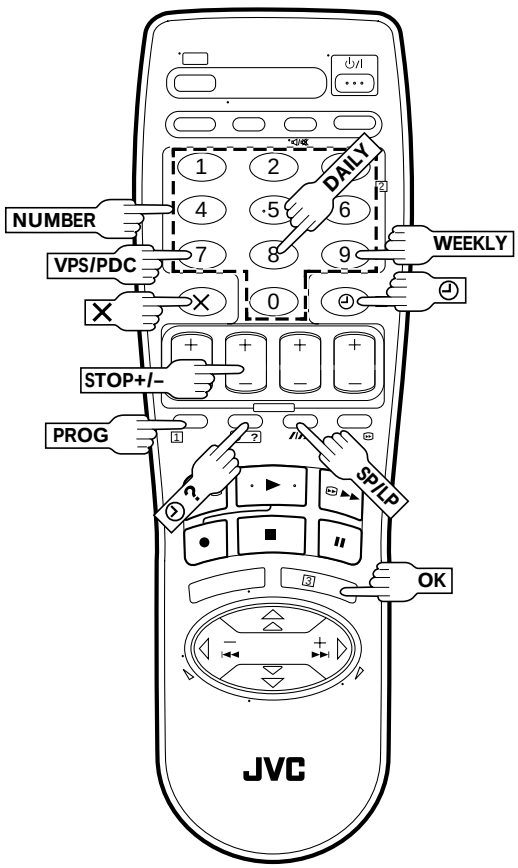
- De videorecorder stelt de beeldkwaliteit optimaal in overeenstemming met de kwaliteit van de geplaatste cassette in.
- B.E.S.T. is tevens effectief tijdens de automatische sporing. "BEST" knippert op het displaypaneel van de videorecorder.

OPMERKINGEN:

- *Bij weergave van een cassette die met "B.E.S.T." op "AAN" gesteld is opgenomen, dient u bij voorkeur B.E.S.T. voor weergave geactiveerd te laten.*
- *Bij weergave van een gehuurde cassette of een cassette die met een andere videorecorder is opgenomen, of wanneer u deze videorecorder bij het monteren als weergavetoestel gebruikt, kunt u B.E.S.T. als gewenst instellen door stappen **1** t/m **5** op blz. 20 uit te voeren.*
- *"BEST" wordt uitsluitend getoond bij het begin van de automatische sporing. De B.E.S.T. functie werkt echter daarna ook nog.*

Programmeren van de timer met SHOWVIEW

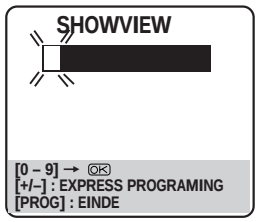
Alvorens het programmeren van de timer met SHOWVIEW te starten:
- Controleer dat de tijd op de ingebouwde klok van de videorecorder juist is ingesteld.
- Plaats een cassette waarvan het wispreventielipje in tact is. De spanning van de videorecorder wordt automatisch ingeschakeld.
- Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



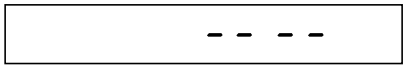
Met SHOWVIEW wordt het programmeren van de timer aanzienlijk vereenvoudigd omdat ieder TV-programma namelijk een overeenkomend codenummer heeft die uw videorecorder voor opname kan herkennen.

1 ROEP HET SHOWVIEWSCHERM OP

Druk op **PROG**.

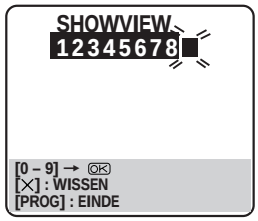


Het displaypaneel van de videorecorder ziet er als volgt uit:



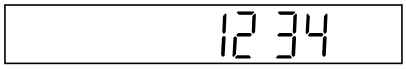
2 VOER HET SHOWVIEWNUMMER IN

Druk op de **NUMBER** toetsen om het SHOWVIEW nummer van het op te nemen programma in te voeren.



- Druk op × en voer vervolgens het juiste nummer in indien u een fout heeft gemaakt.

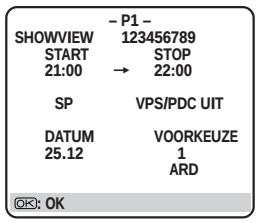
Het door u ingevoerde SHOWVIEW nummer verschijnt op het displaypaneel van de videorecorder:



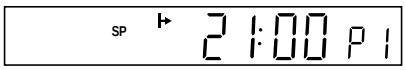
Er kan uitsluitend een vier-cijferig nummer op het displaypaneel worden getoond.

3 ROEP HET SHOWVIEW-PROGRAMMASCHERM OP

Druk op **OK** en het SHOWVIEW programmascherm verschijnt ("P1" verschijnt indien u het eerste programma programmeert).



Het displaypaneel toont de starttijd van het programma. Door op ◴ **?** te drukken verandert het display en toont de stoptijd van het programma, vervolgens verschijnt de datum en de kanaalpositie.



BELANGRIJK
Controleer dat het kanaalpositienummer van het op te nemen programma wordt getoond; zo niet zie dan "Instellen van SHOWVIEW" op blz. 35 en stel het gidsprogrammanummer voordat SHOWVIEW nummer juist in.

VERVOLG OP VOLGENDE BLADZIJDE

- "FOUT" verschijnt op het scherm en "Err" op het displaypaneel indien u een niet-geldig nummer heeft ingevoerd. Druk op ✕ en voer een geldig SHOWVIEW nummer in.
- Zie "LET OP — Meer over het instellen van gidsprogrammanummers" op deze bladzijde indien "GIDSNUMMER INSTELLING" verschijnt.

4 STEL DE BANDSNELHEID IN (UITSLUITEND MET DE HR-J468EU)

Druk op **SP/LP (▮/▮▮▮)** om de bandsnelheid in te stellen.

5 STEL DE VPS/PDC FUNCTIE IN

Druk op **VPS/PDC** om "AAN" of "UIT" te kiezen.
VPS/DPC is geactiveerd indien "VPS/PDC AAN" op het scherm of "VPS/PDC" op het displaypaneel wordt getoond.
VPS/PDC is uitgeschakeld wanneer "VPS/PDC UIT" op het scherm wordt getoond en de "VPS/PDC" aanduiding niet op het displaypaneel aan is.
☞ "VPS/PDC opname" op blz. 25.

6 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **PROG** of **OK**. "PROGRAMMEREN VOLTOOID" verschijnt ongeveer 5 seconden op het scherm en daarna zal het normale scherm worden getoond.

- Herhaal stappen **1** – **6** voor het programmeren van andere programma's.

7 ACTIVEER DE TIMERFUNCTIE VAN DE VIDEORECORDER

Druk op ◴ (**TIMER**). De videorecorder wordt automatisch uitgeschakeld en ◴ verschijnt op het displaypaneel.

- Druk nogmaals op ◴ (**TIMER**) wanneer u de timer wilt annuleren.

OPMERKINGEN:

- *Veranderen van de stoptijd ...*
  *... druk nadat u in stap **3** op **OK** heeft gedrukt op **STOP +/–**. U kunt op deze wijze een compensatie maken voor het eventueel uitlopen van een programma.*
- *Timer-gestuurde opname van wekelijkse of dagelijkse programma's...*
  *... druk nadat u in stap **3** op **OK** heeft gedrukt op **WEEKLY** (**NUMBER** toets "9") voor een wekelijkse opname of op **DAILY** (**NUMBER** toets "8") voor een dagelijkse opname (maandag – vrijdag). "WEKELIJKS" of "DAGELIJKS" verschijnt op het scherm. Druk nogmaals op de toets indien u de zojuist gemaakte instelling wilt annuleren zodat de overeenkomende aanduiding uitgaat.*
- *U kunt de timer van de videorecorder voor maximaal 8 programma's programmeren. "PROGRAMMA VOL" verschijnt op het scherm en "FULL" op het displaypaneel indien u een negende programma probeert te programmeren. U moet in dat geval ongewenste programma's annuleren voordat u een nieuw programma kunt vastleggen (☞ blz. 26).*
- *Timer-gestuurde opname van een TV-programma met een SHOWVIEW nummer dat met "0" begint is niet mogelijk.*

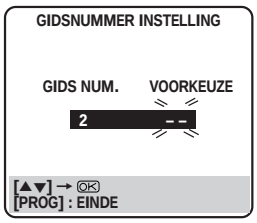
Voor gebruikers van satelliettuners
Timer-gestuurde opname van een satellietuitzending met gebruik van SHOWVIEW:
1. Stel "AV2 KEUZE" op "AV2" (☞ blz. 31).
2. Voer stappen **1** – **7** uit.
3. Kies het juiste kanaal met de satelliettuner voordat het gekozen programma start.
4. Laat de spanning van de satelliettuner ingeschakeld.

LET OP

Meer over het instellen van gidsprogrammanummers

"GIDSNUMMER INSTELLING" verschijnt na stap **3** indien het gidsprogrammanummer voor het ingevoerde SHOWVIEW nummer niet is ingesteld.

- Druk op de **NUMBER** toetsen of op △▽ om het kanaalpositienummer waarop uw videorecorder de zender ontvangt in te voeren en druk vervolgens op **OK** of ▷ om het gidsprogrammanummer in te stellen. Het SHOWVIEW programmascherm verschijnt.



(Voorbeeld) Timer-gestuurde opname van een ZDF programma met SHOWVIEW.
* Indien de videorecorder ZDF op kanaalpositie-nummer 2 ontvangt moet u "2" invoeren en vervolgens op **OK** of ▷ drukken.

Timerwaarschuwing

Indien u instellingen voor timer-gestuurde opname van een programma of een aantal programma's heeft gemaakt, verschijnt een waarschuwing op het scherm die u vertelt dat de opname binnen 5 minuten start.

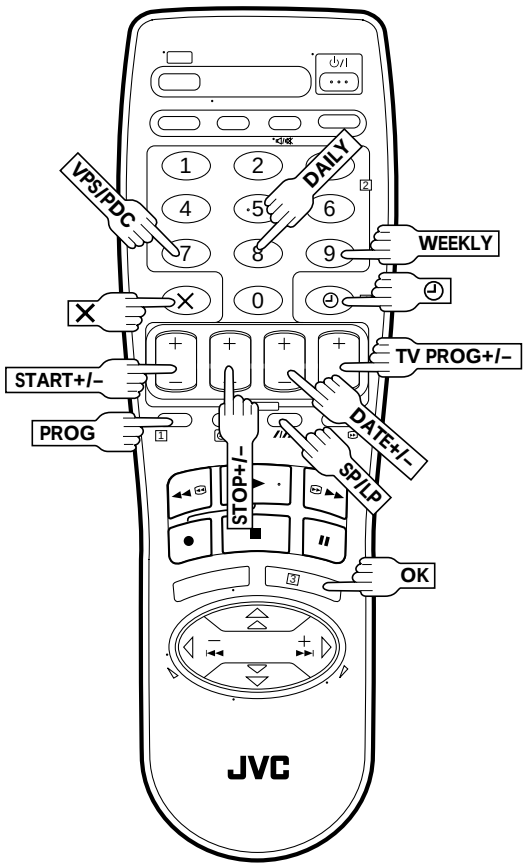
OPMERKINGEN:

- *De waarschuwing verschijnt uitsluitend wanneer de timer op dat moment niet in werking is.*
- *Indien deze videorecorder als weergavetoestel voor het kopiëren van een cassette wordt gebruikt, zal de waarschuwing op het kopie (de cassette in het opnametoestel) worden opgenomen.*

De waarschuwing knippert gedurende 5 minuten voor de start van de timer-gestuurde opname. Druk op ✕ om deze waarschuwing van het scherm te verwijderen.

Programmeren van de "Express" timer

Alvorens het programmeren van de "Express" timer te starten:
- Controleer dat de tijd op de ingebouwde klok van de videorecorder juist is ingesteld.
- Plaats een cassette waarvan het wispreventielipje in tact is. De spanning van de videorecorder wordt automatisch ingeschakeld.
- Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



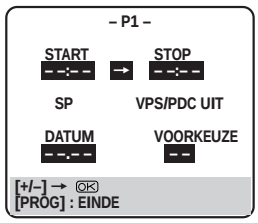
Gebruik de volgende methode voor het instellen van timer-gestuurde opname van een programma indien u het SHOWVIEW nummer van dit programma niet weet.

1 ROEP HET SHOWVIEWSCHERM OP

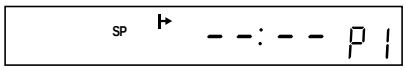
Druk op **PROG**.

2 ROEP PROGRAMMASCHERM OP

Druk op **START +/–**. ("P1" verschijnt indien u het eerste programma programmeert).



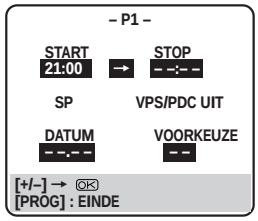
Het displaypaneel van de videorecorder ziet er als volgt uit:



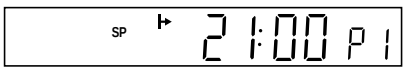
3 VOER DE STARTTIJD VAN HET PROGRAMMA IN

Druk op **START +/–** om de starttijd voor de opname in te voeren.

- Houd **START +/–** ingedrukt om de tijd met stappen van 30 minuten te verhogen of druk kort herhaaldelijk op de toets om de tijd per minuut te veranderen.



Het displaypaneel van de videorecorder ziet er als volgt uit:



4 VOER DE STOPTIJD VAN HET PROGRAMMA IN

Druk op **STOP +/–** om de stoptijd voor de opname in te voeren.

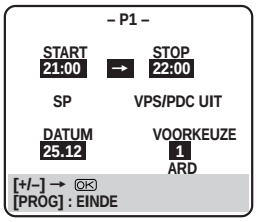
- Houd **STOP +/–** ingedrukt om de tijd met stappen van 30 minuten te verhogen of druk kort herhaaldelijk op de toets om de tijd per minuut te veranderen.

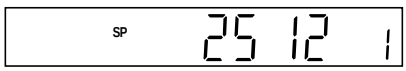
5 VOER DE DATUM VAN HET PROGRAMMA IN

Druk op **DATE +/–**. (De huidige datum wordt eerst op het scherm getoond. Daarna verschijnt de door u ingevoerde datum er voor in de plaats.)

6 VOER DE KANAALPOSITIE IN

Druk op **TV PROG +/–**.





7 STEL DE BANDSNELHEID IN (UITSLUITEND MET DE HR-J468EU)

Druk op **SP/LP (▮/▮▮▮)** om de bandsnelheid in te stellen.

8 STEL DE VPS/PDC FUNCTIE IN

Druk op **VPS/PDC** om "AAN" of "UIT" te kiezen.
VPS/PDC is geactiveerd indien "VPS/PDC AAN" op het scherm of "VPS/PDC" op het displaypaneel wordt getoond.
VPS/PDC is uitgeschakeld wanneer "VPS/PDC UIT" op het scherm wordt getoond en de "VPS/PDC" aanduiding niet op het displaypaneel aan is.
☞ Zie "VPS/PDC opname" hier rechts.

9 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **PROG** of **OK**. "PROGRAMMEREN VOLTOOID" verschijnt ongeveer 5 seconden op het scherm en daarna zal het normale scherm worden getoond.

- Herhaal stappen **1** – **9** voor het programmeren van andere programma's.

10 ACTIVEER DE TIMERFUNCTIE VAN DE VIDEORECORDER

Druk op ◴ (**TIMER**). De videorecorder wordt automatisch uitgeschakeld en ◴ verschijnt op het displaypaneel.

- Druk nogmaals op ◴ (**TIMER**) wanneer u de timer wilt annuleren.

Timer-gestuurde opname van wekelijkse of dagelijkse programma's...
... druk wanneer u wilt bij stappen **2** t/m **9** op **WEEKLY** (**NUMBER** toets "9") voor een wekelijkse opname of op **DAILY** (**NUMBER** toets "8") voor een dagelijkse opname (maandag – vrijdag). "WEKELIJKS" of "DAGELIJKS" verschijnt op het scherm. Druk nogmaals op de toets indien u de zojuist gemaakte instelling wilt annuleren zodat de overeenkomende aanduiding uitgaat.

OPMERKING:

U kunt de timer van de videorecorder voor maximaal 8 programma's programmeren. "PROGRAMMA VOL" verschijnt op het scherm en "FULL" op het displaypaneel indien u een negende programma probeert te programmeren. U moet in dat geval ongewenste programma's annuleren voordat u een nieuw programma kunt vastleggen (☞ blz. 26).

Voor gebruikers van satelliettuners
Timer-gestuurde opname van een satellietuitzending met gebruik van de "Express" timer:
1 Stel "AV2 KEUZE" in op AV2" (☞ blz. 31).
2 Voer stappen **1** – **10** uit. Voer "L-2" in stap **6** voor de kanaalpositie in.
3 Kies het juiste kanaal met de satelliettuner voordat het gekozen programma start.
4 Laat de spanning van de satelliettuner ingeschakeld.

VPS/PDC opname

Bepaalde zenders leveren tegenwoordig PDC (Programme Delivery Control) en VPS (Video Programma System) signalen. Deze systemen zijn ontworpen voor een veilige, nauwkeurige timer-gestuurde opname van programma's. Met deze systemen worden tezamen met de normale audio- en videosignalen ook codes (codesignalen) uitgezonden. Deze codesignalen besturen de videorecorder en hebben voorrang over de in bijvoorbeeld TV-gids aangegeven start- en stoptijden die u voor de timer heeft ingesteld. Met deze systemen wordt de opname met de videorecorder gestart en gestopt wanneer het gewenste programma werkelijk begint en eindigt — zelfs wanneer een programma bijvoorbeeld uitloopt of de programmatijden zijn veranderd.

OPMERKINGEN:

- *Bij gebruik van de "Express" timer moet u de starttijd (VPS of PDC tijd) exact als aangegeven in de TV-gids of krant instellen. Wanneer u namelijk een andere tijd dan de aangegeven tijd instelt, zal de opname niet worden gemaakt.*
- *VPS/PDC opname is tevens mogelijk wanneer u een satelliettuner of kabelsysteem met de AV2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder heeft verbonden.*
- *VPS/PDC opname is tevens mogelijk via de AV1 IN/OUT aansluiting.*

Controleren of de zender die u ontvangt een VPS/PDC signaal uitzendt
1 Druk op **– –:– –** totdat de kanaalpositie op het display verschijnt.
2 Houd **START+** ongeveer 5 seconden ingedrukt.
- "VPS/PDC" knippert op het display.
Indien een VPS/PDC signaal van de zender wordt ontvangen, zal "VPS/PDC" stoppen te knipperen.
Indien geen VPS/PDC signaal van de zender wordt ontvangen, zal "VPS/PDC" blijven knipperen maar in dit geval iets langzamer.

3 Druk nogmaals op **– –:– –** of **START+** om weer het normale display te tonen.

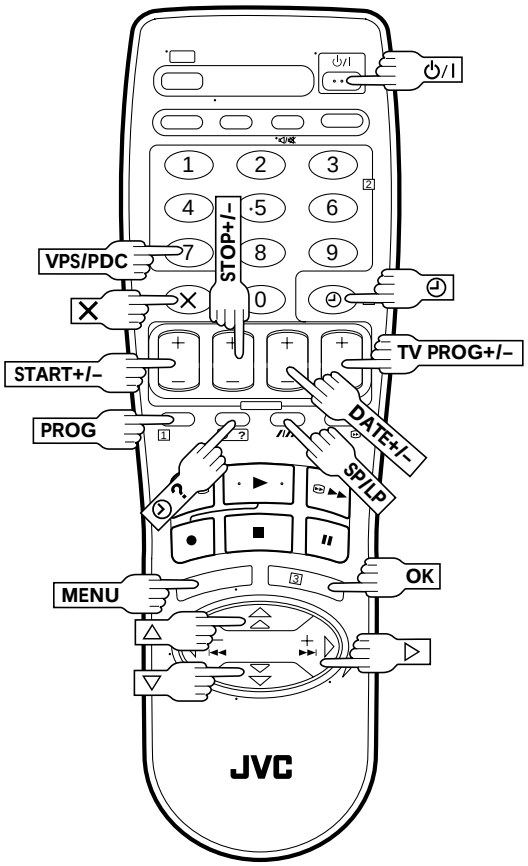
Timerwaarschuwing

Indien u instellingen voor timer-gestuurde opname van een programma of een aantal programma's heeft gemaakt, verschijnt een waarschuwing op het scherm die u vertelt dat de opname binnen 5 minuten start.

OPMERKINGEN:

- *De waarschuwing verschijnt uitsluitend wanneer de timer op dat moment niet in werking is.*
- *Indien deze videorecorder als weergavetoestel voor het kopiëren van een cassette wordt gebruikt, zal de waarschuwing op het kopie (de cassette in het opnametoestel) worden opgenomen.*

De waarschuwing knippert gedurende 5 minuten voor de start van de timer-gestuurde opname. Druk op ✕ om deze waarschuwing van het scherm te verwijderen.



Controleren, annuleren en vervangen van programma's

1 SCHAKEL DE TIMERFUNCTIE UIT

Druk op ◴ (**TIMER**), en vervolgens op ⏻/I.

2 ROEP HET PROGRAMMACONTROLESCHERM / DISPLAY OP

Druk op ◴ **?**.

PR	START	STOP	CH	DATUM
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[◴?] : VOLGENDE

P1 P8

3 ROEP HET PROGRAMMASCHERM / DISPLAY OP

Druk nogmaals op ◴ **?** om meer informatie te controleren. Bij iedere druk op ◴ **?** verschijnt de informatie van het volgende programma.

– P1 –
START 8:00 → **STOP** 10:00
SP **VPS/PDC UIT**
DATUM 24.12 **VOORKEUZE** 3 WDR
[◴?] : VOLGENDE

SP 8:00 P1

- Het displaypaneel toont de starttijd van het programma. Druk op **OK** om de stoptijd, datum en kanaalpositie van dit programma te tonen.

Annuleren of vervangen van een programma...

4 ANNULEER OF VERVANG EEN PROGRAMMA

Druk op ✕ om een programma te annuleren. Druk voor het vervangen van een programma op de juiste toets: **START+/–**, **STOP+/–**, **DATE+/–**, **TV PROG+/–**, **VPS/PDC, SP/LP** (▮▮/▮▮▮) (uitsluitend met de HR-J468EU).

5 ROEP HET NORMALE SCHERM / DISPLAY WEER OP

Druk zo vaak als nodig op ◴ **?** . Ga naar stap **6** indien er nog timerprogramma's zijn ingesteld.

6 ACTIVEER DE TIMERFUNCTIE WEER

Druk op ◴ (**TIMER**).

OPMERKING:

U kunt programma's ook op het displaypaneel controleren wanneer de spanning van de videorecorder is uitgeschakeld (tenzij de energiebesparingsfunctie is geactiveerd ☞ blz. 10) of de timerfunctie voor de videorecorder is ingeschakeld. Het vervangen of annuleren van programma's is echter niet in dit geval mogelijk.

Auto SP→LP timer (Uitsluitend met de HR-J468EU)

Wanneer er bij timer-gestuurde opname met de SP functie onvoldoende band (opnametijd) resteert voor opname van het gehele programma, zal automatisch de LP functie worden ingesteld zodat het hele programma op kan worden genomen.
Voorbeeld:
Opname van een programma met een speelduur van 210 minuten op een 180 minuten cassette

Ongeveer 150 minuten	Ongeveer 60 minuten
SP mode	LP mode

Totaal 210 minuten

Controleer dat "AUTO SP→LP TIMER" van het functie-instelscherm op "AAN" is ingesteld voordat de timer-gestuurde opname start.

1 ROEP HET HOOFDMENU OP

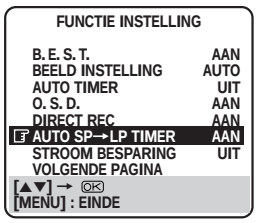
Druk op **MENU**.

2 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen. Druk op **OK** of ▷.

3 KIES DE FUNCTIE

Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "AUTO SP→LP TIMER" te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷ om "AAN" te kiezen.



4 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

OPMERKINGEN:

- *Wanneer u 2 of meerdere programma's voor timer-gestuurde opname heeft ingesteld, past het tweede en eventueel daarop volgende programma niet op de band ookal is "AUTO SP→LP TIMER" op "AAN" ingesteld. U dient in dat geval de functie uit te schakelen en de bandsnelheid handmatig voor opname in te stellen.*
- *Om te verzekeren dat het programma geheel op de band wordt opgenomen, is er met deze functie mogelijk een kort niet-opgenomen gedeelte aan het eind van de band.*
- *Het is mogelijk dat er ruis in het beeld en geluid is bij het punt waar de videorecorder van SP naar LP overschakelt.*
- *De "Auto SP→LP timer" werkt niet tijdens ITR opname (directe timeropname) en met banden die langer dan E-180 zijn of bepaalde cassettes met een kortere speelduur.*
- *Wanneer u VPS/PDC voor timer-gestuurde opname heeft ingesteld en de "Auto SP→LP timer" activeert, wordt het programma mogelijk niet geheel opgenomen indien het uitloopt.*

Automatische timer

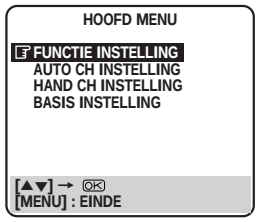
Met de automatische timer geactiveerd zal de timer automatisch starten wanneer de spanning van de videorecorder wordt uitgeschakeld, en wordt de timer automatisch gestopt wanneer de spanning weer wordt ingeschakeld.

1 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

2 ROEP HET FUNCTIE-INSTELMENU OP

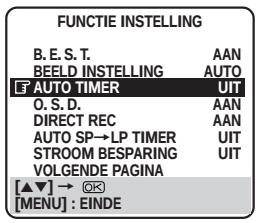
Druk op △▽ om het pijlje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen. Druk op **OK** of ▷.



3 KIES DE FUNCTIE

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "AUTO TIMER" te verplaatsen, en druk dan op **OK** of ▷ om "AAN" of "UIT" te kiezen.

- "AUTO SP→LP TIMER" verschijnt uitsluitend met de HR-J468EU.



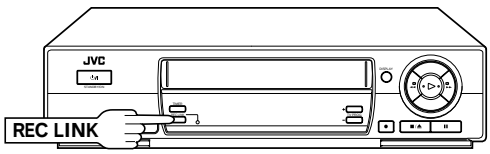
4 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

OPMERKING:

*Voor de veiligheid worden alle andere functies van de videorecorder uitgeschakeld wanneer u de automatische timer op "UIT" heeft ingesteld met de timerfunctie geactiveerd. Druk op ◴ (**TIMER**) om de timer uit te schakelen.*

Automatische opname van een satelliet-programma



Afbeelding van het model HR-J468/268EU.

LET OP

- Schakel de spanning van de satelliettuner beslist niet in voordat het programma wordt uitgevoerd; de opname op de videorecorder wordt anders gestart vanaf het punt waar u de spanning van de satelliettuner inschakelde.
- Indien u een ander component dan een satelliettuner met de AV2 IN/DECODER aansluiting heeft verbonden dient u de functie voor automatische opname van een satellietprogramma niet te activeren. De opname op de videorecorder start anders namelijk wanneer de spanning van het andere aangesloten component wordt ingeschakeld.
- Automatische opname van een satellietprogramma en timer-gestuurde opname kunnen niet tegelijkertijd worden uitgevoerd.

Met deze functie wordt een satellietprogramma automatisch opgenomen wanneer het met de timer van de externe satelliettuner is geprogrammeerd.
Verbind de satelliettuner met de AV2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder (☞ blz. 32) en programmeer de timer van de satelliettuner; de opname start wanneer de signalen van de satelliettuner door de videorecorder via de AV2 IN/DECODER aansluiting worden ontvangen. De opname stopt indien er geen signalen meer worden ontvangen en de spanning wordt vervolgens uitgeschakeld.

Alvorens de volgende handelingen uit te voeren:
- Controleer dat de satelliettuner met de AV2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder is verbonden. (☞ blz. 32)
- Programmeer de timer van de satelliettuner.
- Plaats een cassette waarvan het wispreventielipje in tact is.

1 KIES DE AV2 KEUZEFUNCTIE

Stel "AV2 KEUZE" in op "AV2" (☞ blz. 31).

2 STEL DE BANDSNELHEID IN (UITSLUITEND MET DE HR-J468EU)

Druk op **SP/LP** (▮/▮▮▮) om de bandsnelheid in te stellen.

3 ACTIVEER DE FUNCTIE VOOR AUTOMATISCHE OPNAME VAN EEN SATELLIETPROGRAMMA

Houd **REC LINK** ongeveer 2 seconden ingedrukt. De REC LINK indicator gaat aan en de videorecorder wordt automatisch uitgeschakeld.

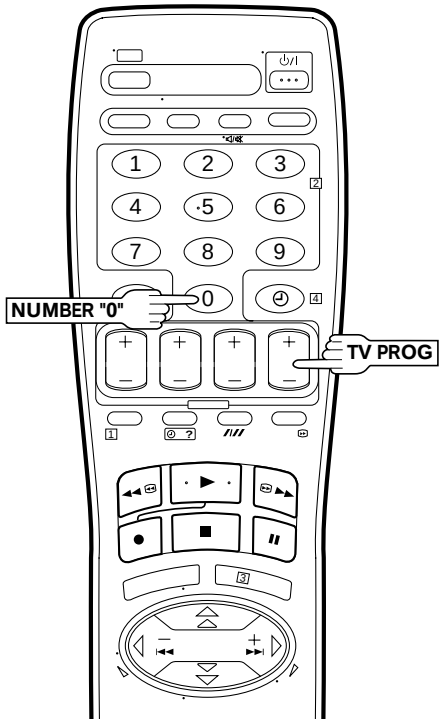
- Druk nogmaals op **REC LINK** om de functie voor automatische opname van een satellietprogramma te annuleren. De REC LINK indicator gaat uit.
- U kunt de functie voor automatische opname van een satellietprogramma niet activeren wanneer de spanning van de videorecorder is uitgeschakeld.

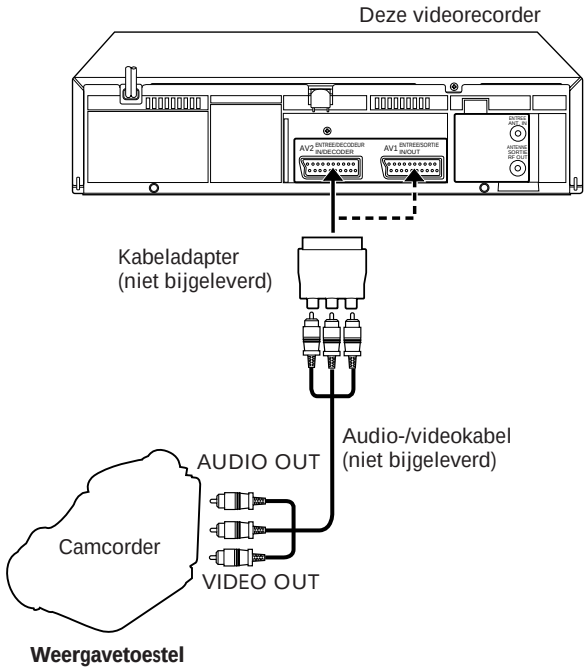
OPMERKINGEN:

- *Automatische opname van satellietprogramma's is alleen mogelijk met de AV2 IN/DECODER aansluiting. (☞ blz. 33)*
- *Zie de gebruiksaanwijzing van de satelliettuner voor details aangaande het programmeren van de timer.*
- *Automatische opname van een satellietprogramma is niet mogelijk indien de satelliettuner geen timer heeft.*
- *De REC LINK indicator knippert tijdens de automatische opname van een satellietprogramma.*
- *De spanning van de videorecorder wordt uitgeschakeld en de automatische functie voor opname van een satellietprogramma wordt geannuleerd indien u tijdens de automatische opname op de ⏻/I toets van de videorecorder drukt.*
- *Indien u meer dan één satellietprogramma wilt opnemen met de automatische functie kan geen verschillende bandsnelheid voor de programma's worden ingesteld; de in stap **2** gekozen bandsnelheid zal voor de automatische opname van alle satellietprogramma's worden gebruikt.*
- *Het B.E.S.T. systeem (☞ blz. 20) werkt niet tijdens gebruik van de automatische functie voor opname van een satellietprogramma.*
- *De eenvoudige klok ("Just Clock" ☞ blz. 42) werkt niet tijdens gebruik van de automatische functie voor opname van een satellietprogramma.*
- *Afhankelijk van het type satelliettuner wordt mogelijk een gedeelte van het begin van het programma niet opgenomen of een gedeelte na het eind van het programma wel opgenomen.*
- *Indien u de functie voor automatische opname van satellietprogramma's activeert terwijl de spanning van de satelliettuner is ingeschakeld, zal de automatische opname op de videorecorder niet starten ook al knippert de REC LINK indicator. De opname zal starten wanneer de satelliettuner eenmaal wordt uitgeschakeld.*
- *Met de functie voor automatische opname van een satellietprogramma geactiveerd of wanneer de spanning van de videorecorder wordt uitgeschakeld nadat de automatische opname van het satellietprogramma is uitgevoerd, zal de videorecorder niet opnieuw in de timerfunctie schakelen ookal is "AUTO TIMER" op "AAN" ingesteld.*
- *Na automatische opname van een satellietprogramma zal het aantal opgenomen programma's niet op het displaypaneel van de videorecorder voor direct bekijken (☞ blz. 15) worden getoond.*
- *U kunt op dezelfde manier ook een programma van de kabel opnemen indien het kabelsysteem een timer heeft.*
- *De automatische opname van een satellietprogramma wordt niet juist met uw satelliettuner gemaakt wanneer u op de **REC LINK** toets van de videorecorder drukt voor automatische opname van een satellietprogramma en de spanning van de satelliettuner uitgeschakeld is, maar de REC LINK indicator niet aangaat maar snel knippert.**
  U moet in dat geval "Programmeren van de Express timer" (☞ blz. 24) uitvoeren voor timer-gestuurde opname van een satellietprogramma.

** Bepaalde satelliettuners sturen ook signalen uit wanneer de spanning is uitgeschakeld. Automatische opname van een satellietprogramma kan niet met dergelijke satelliettuners worden uitgevoerd.*

Monteren van een camcorder





U kunt uw camcorder als weergavetoestel en deze videorecorder als opnametoestel gebruiken.

1 AANSLUITEN

Verbind de AUDIO/VIDEO OUT aansluitingen van de camcorder middels de kabeladapter met de AV2 IN/DECODER of AV1 IN/OUT aansluiting van de videorecorder.

2 STEL DE INGANGSFUNCTIE VAN HET OPNAMETOESTEL IN

Druk op **NUMBER** toets "0" en/of **TV PROG** om de aansluiting die u gebruikt te kiezen – "L-1" voor de AV1 IN/OUT aansluiting of "L-2" voor de AV2 IN/DECODER aansluiting.

- Controleer dat "AV2 KEUZE" op "AV2" is ingesteld bij gebruik van de AV2 IN/DECODER aansluiting. (☞ blz. 31)

3 STEL DE EDIT FUNCTIE IN

Zie "Beeld Instelling" op bladzijde 16.

4 START DE CAMCORDER

Schakel de camcorder in de weergavefunctie.

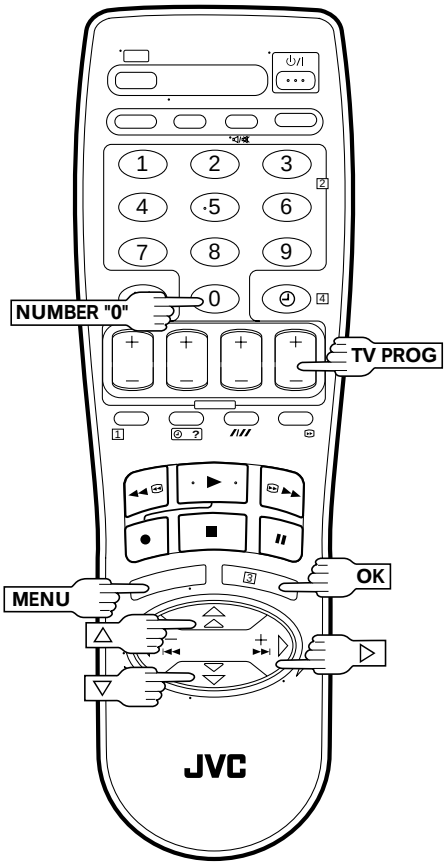
5 START DE VIDEORECORDER

Schakel de videorecorder in de opnamefunctie.

OPMERKINGEN:

- *Alle kabels die u nodig heeft zijn in de handel verkrijgbaar.*
- *Wanneer u in stap **3** "EDIT" kiest om banden te monteren, dient u na het monteren van de banden opnieuw in te stellen op "AUTO" (of op "NORM" wanneer B.E.S.T. op "UIT" is ingesteld).*

Monteren van of naar een andere videorecorder



U kunt deze videorecorder als brontoestel (weergavetoestel) of opnametoestel gebruiken.

1 AANSLUITEN

Verbind de 21-pens SCART (AV) aansluiting van het weergavetoestel met de 21-pens SCART (AV) aansluiting van de videorecorder zoals u in de afbeelding op blz. 31 ziet.

Indien u deze videorecorder als weergavetoestel gebruikt . . .

. . . verbind de AV1 IN/OUT aansluiting met het opnametoestel.

Indien u deze videorecorder als opnametoestel gebruikt . . .

. . . verbind de AV2 IN/DECODER of AV1 IN/OUT aansluiting met het weergavetoestel.

2 STEL DE INGANGSFUNCTIE VAN HET OPNAMETOESTEL IN

Stel op AUX. Druk op **NUMBER** toets "0" en/of **TV PROG** van deze videorecorder om de aansluiting die u gebruikt te kiezen — "L-1" voor de AV1 IN/OUT aansluiting of "L-2" voor de AV2 IN/DECODER aansluiting.

- Controleer dat "AV2 KEUZE" op "AV2" is ingesteld (☞ blz. 31) bij gebruik van de AV2 IN/DECODER aansluiting.

3 STEL DE EDIT FUNCTIE IN

Zie "Beeld Instelling" op bladzijde 16.

4 START HET WEERGAVETOESTEL

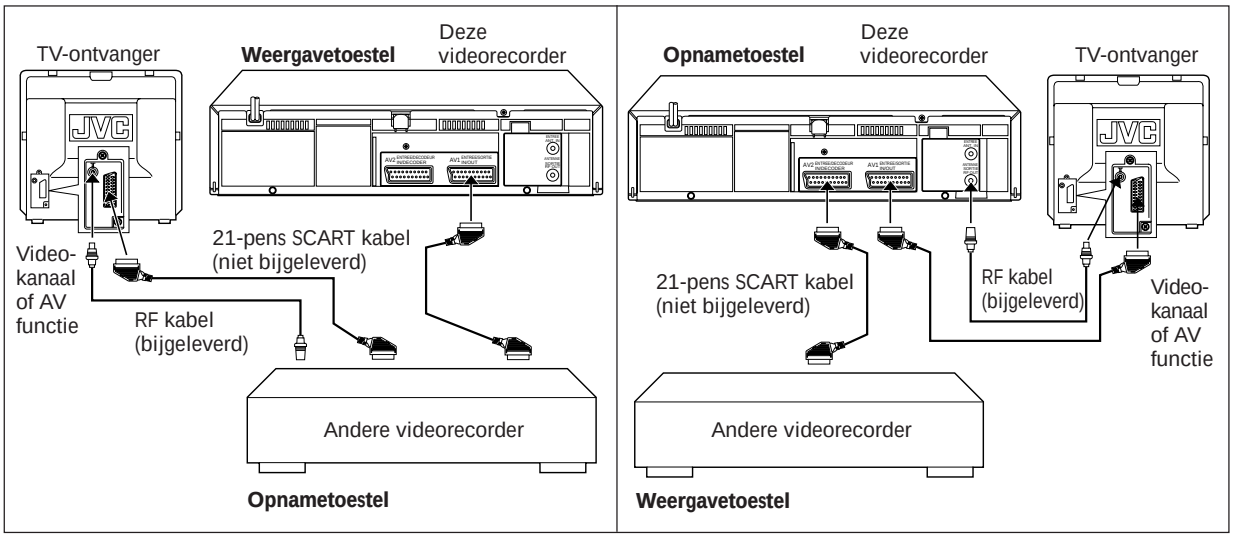
Schakel het toestel in de weergavefunctie.

5 START HET OPNAMETOESTEL

Schakel het toestel in de opnamefunctie.

OPMERKINGEN:

- *Alle kabels die u nodig heeft zijn in de handel verkrijgbaar.*
- *Wanneer u in stap **3** "EDIT" kiest om banden te monteren, dient u na het monteren van de banden opnieuw in te stellen op "AUTO" (of op "NORM" wanneer B.E.S.T. op "UIT" is ingesteld).*
- *Stel "O.S.D." beslist op "UIT" wanneer u deze videorecorder voor het monteren als weergavetoestel wilt gebruiken (☞ blz. 9).*



AV2 KEUZE instelling

1 Druk op **MENU** om het hoofdmenu op te roepen.
2 Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "FUNCTIE INSTELLING" te verplaatsen en druk vervolgens op **OK** of ▷.
3 Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "AV2 KEUZE" te verplaatsen.
4 Druk op **OK** of ▷ om "AV2", "DECODER" of "SATELLIET" te kiezen.
a–AV2 : Voor gebruik van deze videorecorder als opnametoestel wanneer het weergavetoestel met de AV2 IN/DECODER aansluiting is verbonden, of voor gebruik van de satelliettuner die met de AV2 IN/DECODER aansluiting is verbonden.
b–DECODER : Voor gebruik van een decoder die met de AV2 IN/DECODER aansluiting is verbonden.
c–SATELLIET : Voor het bekijken van een satellietprogramma op de TV terwijl de videorecorder in de timer-stand, stopstand of opnamestand staat of is uitgeschakeld. (☞ blz. 32)
5 Druk op **MENU** om weer het normale scherm op te roepen.

HR-J468EU

FUNCTIE INSTELLING
VORIGE PAGINA
☞ AV2 KEUZE AV2
KLEUR SYSTEEM PAL/NTSC
[▲▼] → OK
[MENU] : EINDE

HR-J311/268EU

FUNCTIE INSTELLING
B. E. S. T. AAN
BEELD INSTELLING AUTO
AUTO TIMER UIT
O. S. D. AAN
DIRECT REC AAN
STROOM BESPARING AAN
☞ AV2 KEUZE AV2
VOLGENDE PAGINA
[▲▼] → OK
[MENU] : EINDE

- Indien een decoder op de AV2 IN/DECODER aansluiting is aangesloten, moet u "AV2 KEUZE" na het monteren weer op "DECODER" instellen.
- Laat "AV2 KEUZE" op "AV2" ingesteld indien u geen decoder op de AV2 IN/DECODER aansluiting aansluit.
- De basisinstelling is "AV2"; "AV2" wordt weer automatisch ingesteld indien de gespecificeerde tijd voor ondersteuning van het geheugen is verstreken omdat de spanning werd onderbroken of de stekker van het netsnoer van de videorecorder uit het stopcontact werd getrokken. Bij gebruik van een decoder moet u in dat geval "AV2 KEUZE" weer op "DECODER" stellen.

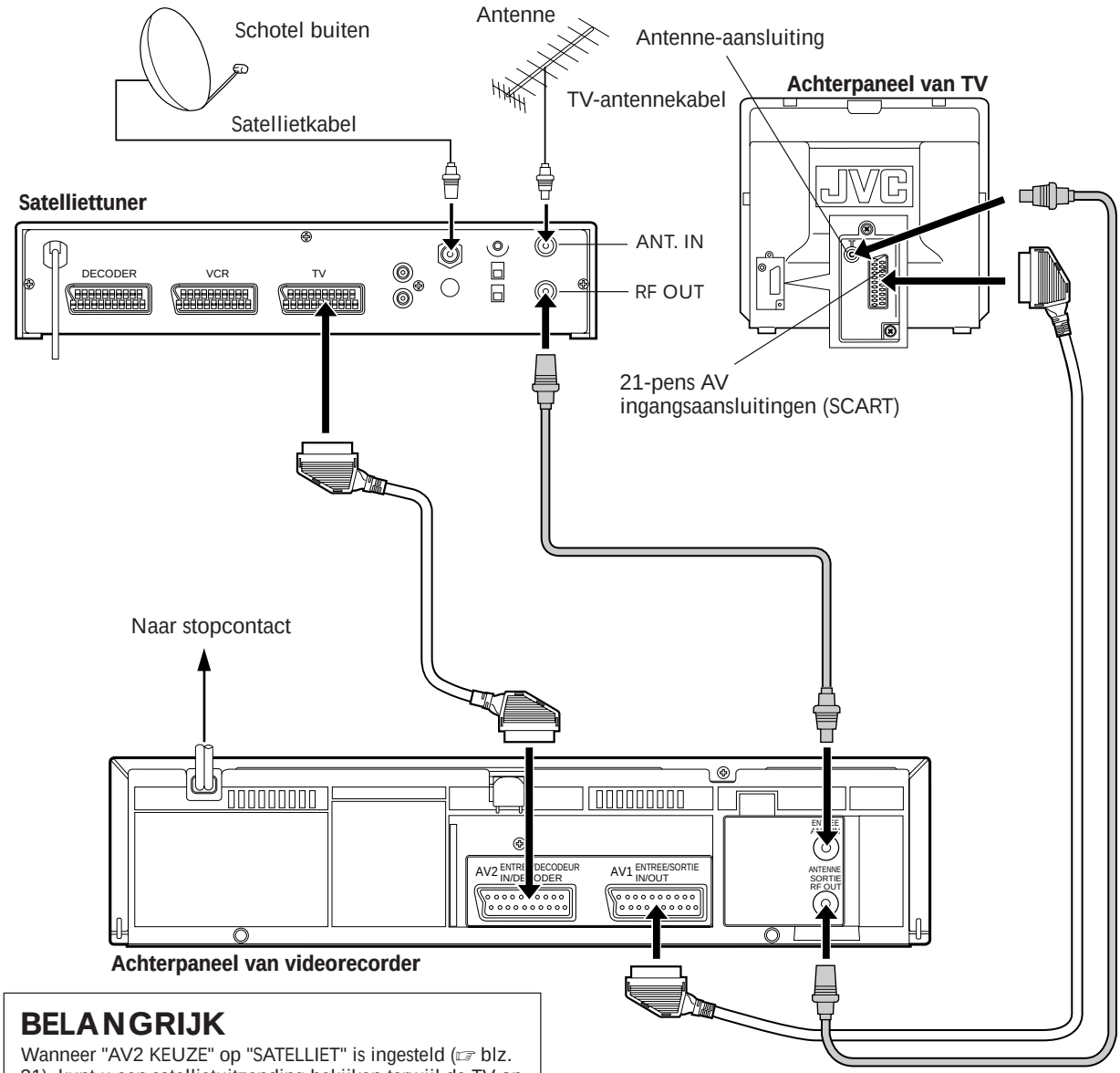
Aansluiten van een satelliettuner

Indien u geen decoder heeft ...

Sluit de satelliettuner aan op de AV2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder, en verbind dan de AV1 IN/OUT aansluiting van de videorecorder met de 21-pens SCART aansluiting van de TV.

OPMERKINGEN:

- *Stel "AV2 KEUZE" in op "AV2". (☞ blz. 31)*
- *Met deze aansluiting kunt u de functie voor automatische opname van satellietprogramma's (☞ blz. 28) gebruiken.*
- *Om via de satelliettuner naar een programma te kijken, kiest u de L-2 functie door de **NUMBER** toetsen en/of **TV PROG** in te drukken zodat "L-2" op het displaypaneel verschijnt.*
- *Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van de satelliettuner.*



BELANGRIJK

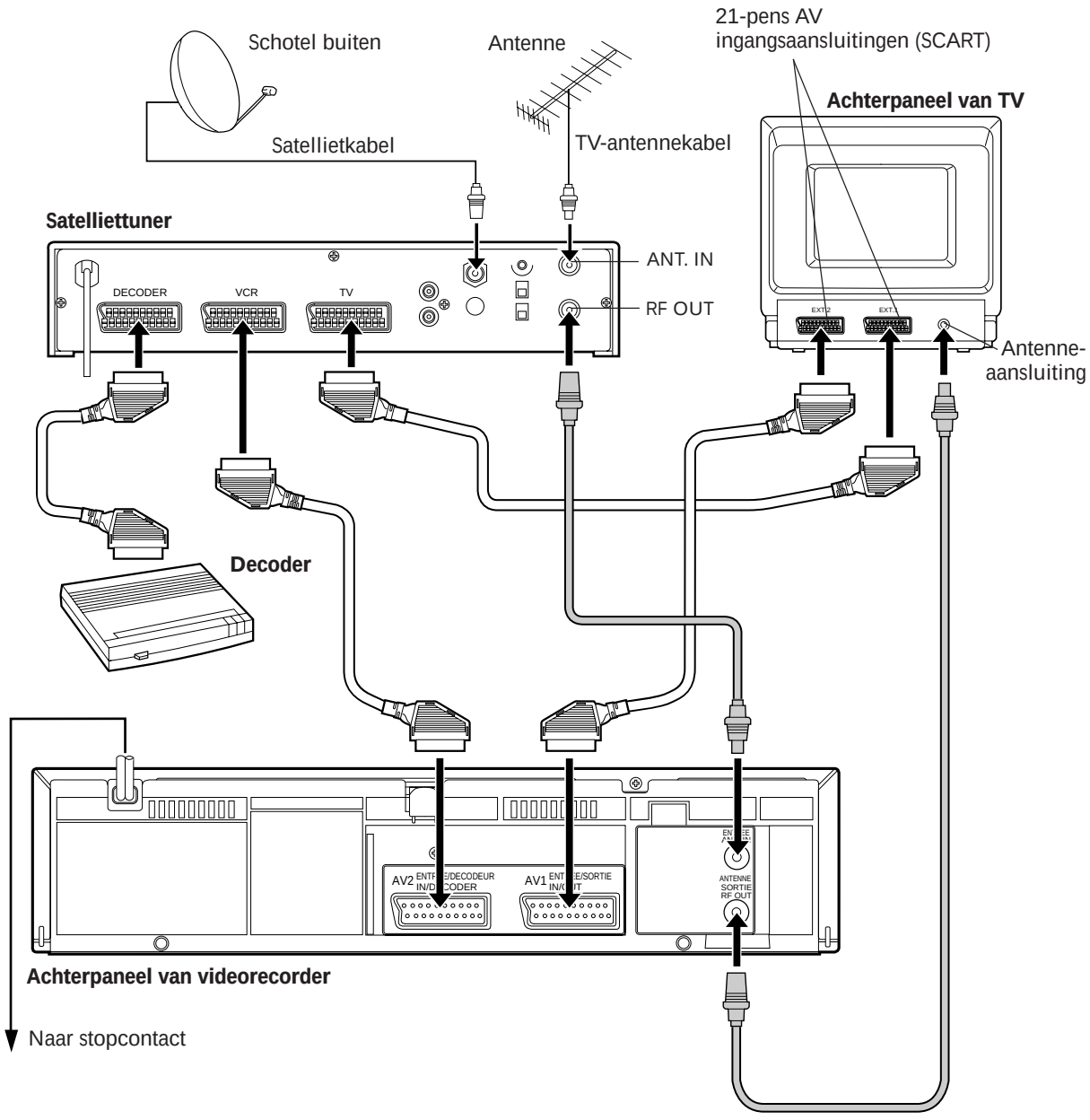
Wanneer "AV2 KEUZE" op "SATELLIET" is ingesteld (☞ blz. 31), kunt u een satellietuitzending bekijken terwijl de TV op zijn AV functie is ingesteld, zelfs indien de videorecorder in de timer-stand, stopstand of opnamestand staat of is uitgeschakeld. Wanneer de videorecorder in de stopstand of opnamestand staat, drukt u **TV/VCR** op de afstandsbediening in om de VCR indicator op het displaypaneel uit te schakelen.

Indien u een decoder heeft ...

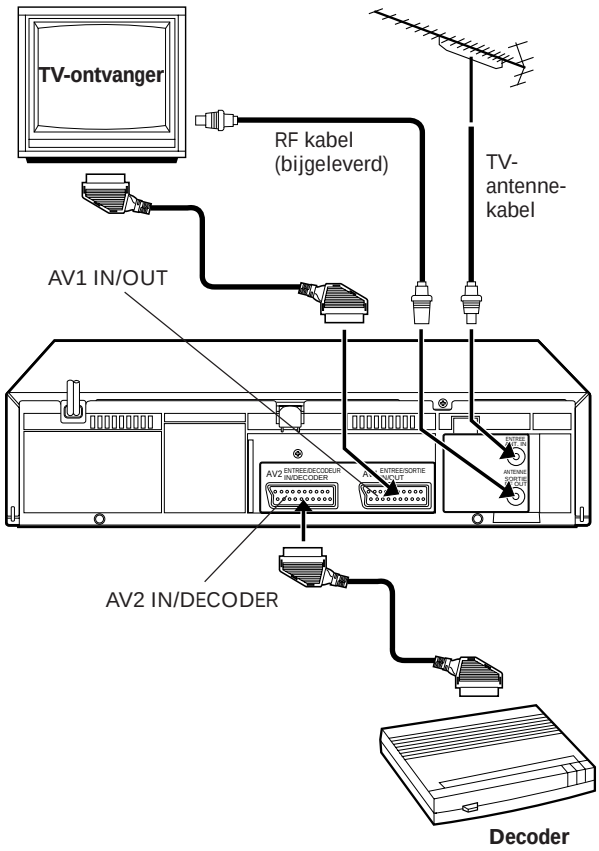
Sluit de decoder aan op de aansluiting op de satelliettuner, verbind de AV1 IN/OUT aansluiting met de aansluiting op de TV, en verbind de AV2 IN/DECODER aansluiting met de aansluiting op de satelliettuner. Sluit vervolgens de satelliettuner aan op de TV.

OPMERKINGEN:

- *Stel "AV2 KEUZE" in op "AV2". (☞ blz. 31)*
- *Om via de satelliettuner naar een programma te kijken, kiest u de L-2 functie door de **NUMBER** toetsen en/of **TV PROG** in te drukken zodat "L-2" op het displaypaneel verschijnt.*
- *Om een gecodeerde uitzending te ontvangen, dient u het signaal te decoderen met de satelliettuner.*
- *Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van de satelliettuner en decoder.*



Aansluiten/ Gebruik van een decoder



De AV2 IN/DECODER aansluiting kan worden gebruikt als ingangsaansluiting voor een externe decoder ("descrambler"). Verbind eenvoudigweg de decoder voor weergave van de programma's die via gecodeerde kanalen worden uitgezonden.

1 KIES DE INGANGSFUNCTIE

Stel "AV2 KEUZE" in op "DECODER". (☞ blz. 31)

2 VERBIND DE DECODER

Verbind de AV2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder met de Euro-aansluiting van de decoder middels een 21-pens SCART kabel.

3 STEL DE TUNER IN

Voer de handelingen uit van "Bij ontvangst van een gecodeerde uitzending" op blz. 39.

Instellen van SHOWVIEW

BELANGRIJK

Normaal worden gidsprogrammanummers automatisch vastgelegd door de Automatische Instelling (☞ blz. 4), Preset Download (☞ blz. 6) of Automatische Kanaalinstelling (☞ blz. 36). U hoeft de gidsprogrammanummers uitsluitend in de volgende gevallen handmatig in te stellen.

- *Wanneer u een timer-gestuurde opname programmeert met SHOWVIEW, en de kanaal positie waarop de zender die u wilt opnemen op de videorecorder wordt ontvangen, niet is gekozen. Of wanneer u een kanaal toevoegt nadat de Automatische Instelling of Automatische Kanaalinstelling is voltooid.*

— Stel het gidsprogrammanummer voor die zender handmatig in.

- *Wanneer u een kanaal hebt gewist of de kanaalposities handmatig hebt veranderd nadat de Automatische Instelling of Automatische Kanaalinstelling is voltooid.*

— Stel de gidsprogrammanummers voor alle ontvangbare zenders handmatig in.

- *Wanneer u timer-gestuurd een satellietprogramma met gebruik van SHOWVIEW wilt opnemen.*

— Stel de gidsprogrammanummers voor alle met uw satelliettuner ontvangbare satellietzenders in.

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of AV functie).

Instellen van gidsprogrammanummers

1 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

2 ROEP HET BASISINSTELSCHERM OP

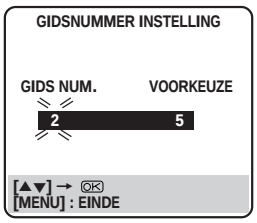
Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "BASIS INSTELLING" te verplaatsen en druk vervolgens op **OK** of ▷.

3 ROEP HET GIDSPROGRAMMANUMMER-INSTELSCHERM OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "GIDSNUMMER INSTELLING" te verplaatsen en druk vervolgens op **OK** of ▷.

4 VOER HET GIDSPROGRAMMANUMMER IN

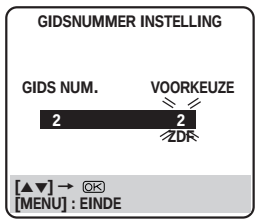
Druk op△▽ of de **NUMBER** toetsen om het gidsprogrammanummer voor de gewenste zender in overeenstemming met het in de TV-gids of krant aangegeven nummer in te stellen. Druk vervolgens op **OK** of ▷.



(Voorbeeld) Bij het invoeren van gidsprogrammanummer 2 voor ZDF.

5 VOER HET KANAALPOSITIENUMMER IN

Druk op △▽ of de **NUMBER** toetsen om het nummer van de kanaalpositie van de videorecorder waarop de uitzending van het gidsprogrammanummer wordt ontvangen in te voeren. Druk vervolgens op **OK** of ▷.



(Voorbeeld) Indien ZDF op kanaalpositie 2 wordt ontvangen.

- Indien de satellietuitzending via het aux-kanaal "L-2" van de videorecorder wordt ontvangen, moet u "L-2" voor de kanaalpositie invoeren.
- Herhaal stappen **4** en **5** indien nodig.

6 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

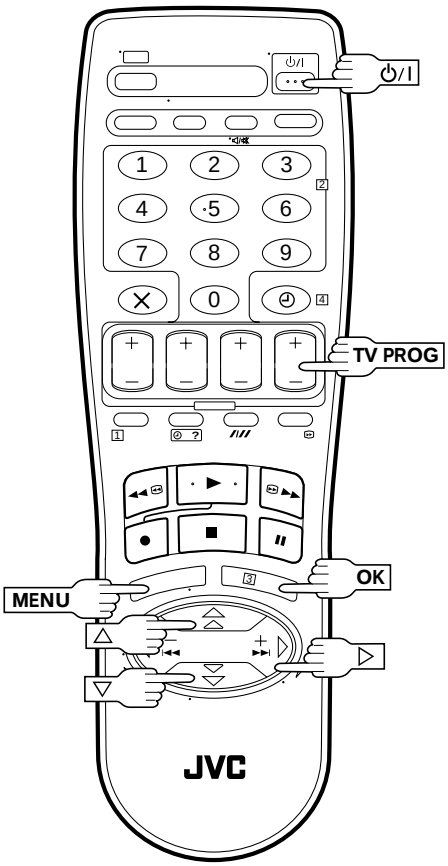
Druk op **MENU**.

Gidsprogrammanummer

"Gidsprogrammanummer" (GIDS NUM.) refereert aan de toegewezen TV-zendernummers die in overeenstemming met het zendgebied voor SHOWVIEW timer-gestuurde opname nodig zijn. U kunt de gidsprogrammanummers meestal in de TV-gids of krant vinden.

Instellen van de tuner

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



BELANGRIJK

Voer de volgende stappen uitsluitend uit indien —
— Het automatisch instellen van de kanalen niet juist werd uitgevoerd door de Automatische Instelling functie of door de Preset Download functie. (☞ blz. 4, 6)
— Indien u naar een ander gebied bent verhuisd of een nieuwe zender in uw gebied start uit te zenden.

Alle te gebruiken zenders moeten op kanaalposities in het geheugen van de videorecorder zijn vastgelegd voor opname van TV-programma's. Met de automatische functie worden alle ontvangbare zenders in uw gebied automatisch vastgelegd zodat u ze met de **TV PROG** toetsen kunt oproepen zonder verschillende lege kanalen te moeten doorlopen.

Automatisch instellen van kanalen

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

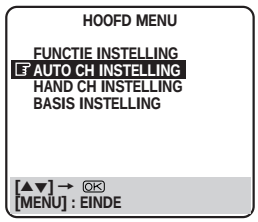
Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

3 ROEP HET AUTO CH INSTELLING SCHERM OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "AUTO CH INSTELLING" te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷.

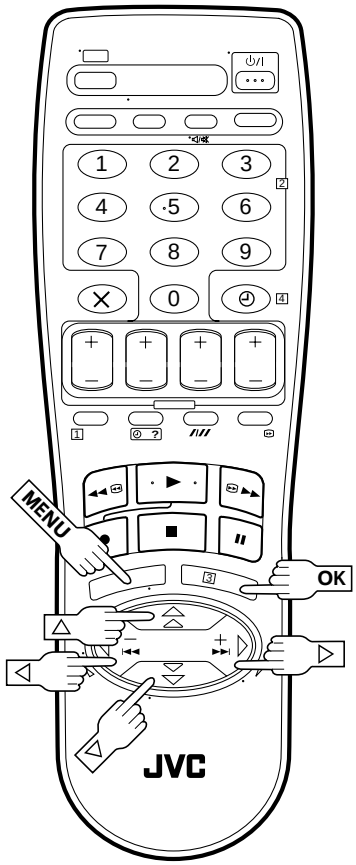


4 KIES HET LAND

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar de naam van het gewenste land te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷.

5 KIES DE TAAL

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar de gewenste taal te verplaatsen.



BELANGRIJK

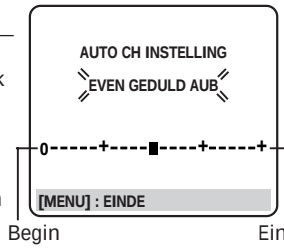
- Onder bepaalde omstandigheden worden zendernamen mogelijk niet juist vastgelegd en werkt de automatische instelling voor gidsprogrammanummers niet. Indien de gidsprogrammanummers niet goed zijn ingesteld zal bij opname van een TV-programma met SHOWVIEW een ander TV-programma van een andere TV-zender met de videorecorder worden opgenomen. Bij het programmeren van de timer met SHOWVIEW moet u controleren of de juiste kanaalpositie is gekozen waarop de videorecorder de gewenste zender die u wilt opnemen wordt ontvangen (☞ blz. 22 "Programmeren van de timer met SHOWVIEW").
- De videorecorder legt alle gevonden zenders vast, zelfs indien de ontvangst van een zender slecht is. De beeldkwaliteit van een zwakke zender is mogelijk slecht. U kunt dergelijke zwakke zenders wissen. Zie ☞ "Wissen van een kanaal" op blz. 39.

OPMERKINGEN:

- *Tijdens het automatisch instellen van kanalen wordt er automatisch nauwkeurig op de zenders afgestemd. Zie blz. 40 indien u echter zelf nog handmatig nauwkeuriger wilt afstemmen.*
- *"ZENDER ZOEKEN VOLTOOID –GEEN SIGNAAL–" verschijnt bij stap **7** op het scherm indien u het automatische instellen van de kanalen heeft gestart maar de antennekabel niet is aangesloten. Sluit in dat geval de antenne aan en druk op **OK**; het automatisch instellen van de kanalen zal dan gewoon worden uitgevoerd.*

6 START HET AUTOMATISCH INSTELLEN VAN KANALEN

Druk **OK** tweemaal in.



- U kunt de tuner van de videorecorder ook met de Preset Download functie instellen (☞ blz. 6).
- Het scherm voor het automatisch instellen verschijnt en de ontvangbare zenders worden door de videorecorder opgezocht. De " ■ " markering op het scherm verplaatst tijdens het automatisch instellen van kanalen van links naar rechts. Wacht totdat het in stap **7** getoonde scherm verschijnt.

7 BEKIJK HET CONTROLESCHERM

"ZENDER ZOEKEN VOLTOOID" wordt ongeveer 5 seconden op het scherm getoond en daarna verschijnt een aan het hier rechts gelijkwaardig controlescherm.
De zenders die de videorecorder heeft gevonden verschijnen op het controlescherm — kanaalposities (PR), kanalen (CH) en zendernamen (ID ☞ blz. 41). Het scherm met de blauwe achtergrond en het programma dat momenteel wordt uitgezonden door de knipperende zender verschijnen afwisselend ieder 8 seconden.
Druk op de △▽◁▷ toets van de afstandsbediening om de volgende pagina te bekijken.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀ ▶]
→ OK : PLAATSEN
→ [X] : WISSEN
[MENU] : EINDE

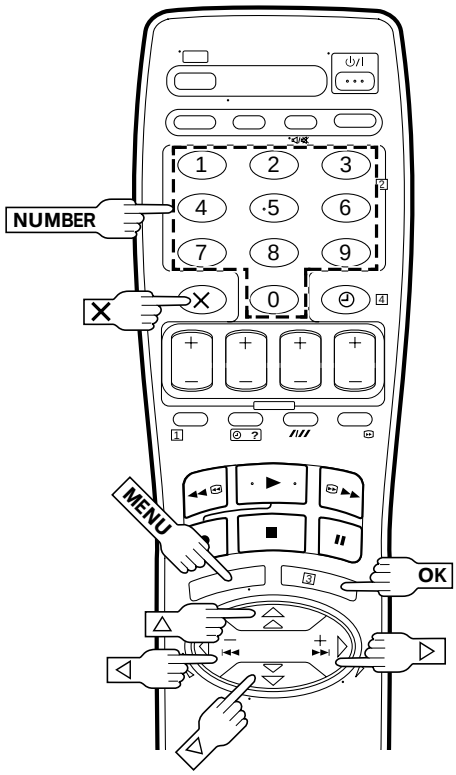
C: Kabel

- De zenders van het gekozen land verschijnen boven aan de lijst.
- De gidsprogrammanummers worden met het automatisch instellen tevens automatisch vastgelegd.

8 ROEP HET NORMALE SCHERM WEER OP

Druk op **MENU**.

- Met gebruik van het controlescherm kunt u een instelling maken voor het overslaan of toevoegen van kanaalposities, invoeren van zendernamen en andere bedieningen uitvoeren. Zie blz. 38 – 41 voor details aangaande de handelingen.
- Afhankelijk van de ontvangstconditie worden de zenders mogelijk niet op volgorde vastgelegd en worden zendernamen mogelijk niet juist ingevoerd.
- Zie blz. 39 voor meer informatie aangaande gecodeerde uitzendingen.



Handmatig instellen van kanalen

Leg kanalen vast die niet werden vastgelegd tijdens Automatisch instellen (☞ blz. 4), Preset Download (☞ blz. 6) of Automatisch instellen van kanalen (☞ blz. 36).

1 ROEP HET HOOFDMENU OP

Druk op **MENU**.

2 ROEP HET CONTROLESCHERM OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "HAND CH INSTELLING" te verplaatsen. Druk vervolgens op **OK** of ▷. Het controlescherm verschijnt.

3 KIES DE POSITIE

Druk op △▽ ◁▷ totdat een lege positie knippert waar u een kanaal wilt vastleggen. Druk vervolgens op **OK**. Het scherm voor het handmatig instellen van kanalen verschijnt.

(Voorbeeld) Vastleggen op positie 12.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	CDB	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀ ▶]
→ OK : PLAATSEN
→ [X] : WISSEN
[MENU] : EINDE

Het scherm met de blauwe achtergrond en het programma dat momenteel wordt uitgezonden door de gekozen zender verschijnen afwisselend ieder 8 seconden.

4 KIES DE GOLFBAND

Druk op △▽ om de CH (normale) en CC (kabel) golfband afwisselend te kiezen en druk op ▷.

PR	CH	ID	FIJN	DECODER
12	CH01	----	+/–	UIT

[▲▼] : KIEZEN
[◀ ▶] : CURSOR ←→
OK : OK
[MENU] : EINDE

Het scherm met de blauwe achtergrond en het programma dat momenteel wordt uitgezonden door de gekozen zender verschijnen afwisselend ieder 8 seconden.

5 STEL HET KANAAL IN

Druk op de **NUMBER** (cijfertoetsen) om het vast te leggen kanaal in te voeren.

- Voer "0" voor een één-cijferig nummer in.
- Voor het invoeren van de geregistreerde zendernaam (ID – ☞ blz. 41) moet u op ▷ drukken totdat "----" (ID instelling) begint te knipperen. Druk vervolgens op △▽.
- Druk voor het nauwkeurig afstemmen op de ▷ toets totdat "+/–" begint te knipperen. Druk vervolgens op △▽. Tijdens het afstemmen verschijnt "+" of "–".
- Bij het vastleggen van een kanaal dat gecodeerde uitzendingen uitzendt, moet u op ▷ drukken totdat "UIT" (Decoderinstelling) knippert. Druk vervolgens op △▽ om "DECODER" op "AAN" te stellen ("UIT" is de standaardinstelling).
- Met "AV2 KEUZE" op "AV2" ingesteld kan de instelling voor "DECODER" niet worden veranderd (☞ blz. 31).

6 VOER DE NIEUWE KANAALINFORMATIE IN

Druk op **OK** en het controlescherm verschijnt.

- Herhaal stappen **3** t/m **6** indien nodig.

7 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

- Zie "Veranderen van kanaalposities" (☞ blz. 39) voor het wijzigen van posities.
- Zie "Instellen van zenders (B)" op blz. 40 indien u andere zendernamen dan de vastgelegde namen wilt invoeren.

LET OP

Gidsprogrammanummers worden niet ingesteld wanneer kanalen handmatig worden vastgelegd. Indien u onder deze omstandigheden probeert om een SHOWVIEW timer-gestuurde opname te programmeren, zal het "GIDSNUMMER INSTELLING" scherm verschijnen; stel de gidsprogramma-nummers op dit scherm in. ☞ "LET OP – Meer over het instellen van gidsprogrammanummers" op blz. 23.
Of voer de bedieningen onder "Instellen van gidsprogrammanummers" uit (☞ blz. 35).

Wissen van een kanaal

Voer stappen **1** en **2** uit van "Handmatig instellen van kanalen" op blz. 38 om het controlescherm op te roepen alvorens de volgende handelingen uit te voeren.

1 KIES HET ONDERDEEL

Druk op △▽ ◁▷ totdat het te wissen onderdeel knippert.

2 WIS HET KANAAL

Druk op ✕.

- Het onderdeel onder het zojuist gewiste kanaal verplaatst een regel naar boven.
- Herhaal stappen **1** en **2** indien nodig.

3 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

Veranderen van kanaalposities

Voer stappen **1** en **2** uit van "Handmatig instellen van kanalen" op blz. 38 om het controlescherm op te roepen alvorens de volgende handelingen uit te voeren.

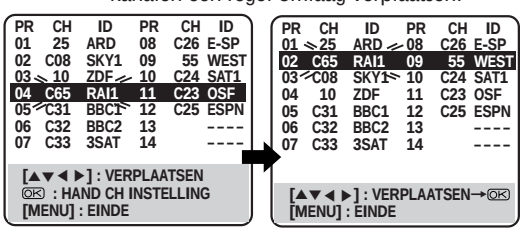
1 KIES HET ONDERDEEL

Druk op △▽ ◁▷ totdat het te veranderen onderdeel knippert. Druk vervolgens op **OK** en de zendernaam (ID) en het kanaalnummer (CH) beginnen te knipperen.

2 KIES DE NIEUWE POSITIE

Druk op △▽ ◁▷ om de zender naar een nieuwe kanaalpositie te verplaatsen en druk vervolgens op **OK**.

Voorbeeld: Indien u de zender van positie 4 naar positie 2 verplaatst, zullen de oorspronkelijk op kanaalposities 2 en 3 vastgelegde kanalen één regel omlaag verplaatsen.


PR CH ID PR CH ID
01 25 ARD 08 C26 E-SP
02 C08 SKY1 09 55 WEST
03 10 ZDF 10 C24 SAT1
04 C65 RAI1 11 C23 OSF
05 C31 BBC1 12 C25 ESPN
06 C32 BBC2 13 ----
07 C33 3SAT 14 ----
[▲▼◀ ▶] : VERPLAATSEN
OK : HAND CH INSTELLING
[MENU] : EINDE
PR CH ID PR CH ID
01 25 ARD 08 C26 E-SP
02 C65 RAI1 09 55 WEST
03 C08 SKY1 10 C24 SAT1
04 10 ZDF 11 C23 OSF
05 C31 BBC1 12 C25 ESPN
06 C32 BBC2 13 ----
07 C33 3SAT 14 ----
[▲▼◀ ▶] : VERPLAATSEN→OK
[MENU] : EINDE

- Herhaal stappen **1** en **2** indien nodig.

3 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

OPMERKING:

De beschikbare letters/tekens voor de zendernaam (ID) zijn A–Z, 0–9, –, ✶, +, ␣ (spatie) (maximaal 4).

Bij ontvangst van een gecodeerde uitzending

1 KIES DE DECODERFUNCTIE

Stel "AV2 KEUZE" op "DECODER" (☞ blz. 31).

2 ROEP HET CONTROLESCHERM OP

Voer stappen **1** en **2** uit van "Handmatig instellen van kanalen" op blz. 38.

3 KIES DE POSITIE

Druk op △▽ ◁▷ om de kanaalpositie te kiezen waarop de gecodeerde uitzending wordt ontvangen. Druk vervolgens tweemaal op **OK**.

4 VERANDER DE DECODERINSTELLING

Druk op ▷ totdat "UIT" (decoderinstelling) begint te knipperen en druk vervolgens op △▽ om "AAN" te kiezen.

5 ROEP HET CONTROLESCHERM WEER OP

Druk op **OK**.

- Herhaal stappen **3** t/m **5** indien nodig.

6 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

LET OP

Na het veranderen of wissen van kanaalposities, worden de ingestelde gidsprogrammanummers opnieuw ingesteld.

- Voorbeeld 1: Indien een kanaal wordt gewist, worden alle gidsprogrammanummers opnieuw ingesteld.
- Voorbeeld 2: Indien een kanaal wordt veranderd van positie 4 naar positie 2, worden de gidsprogrammanummers boven positie 4 opnieuw ingesteld.
- Voorbeeld 3: Indien een kanaal wordt veranderd van positie 4 naar positie 6, worden de gidsprogrammanummers boven positie 6 opnieuw ingesteld.

* Indien het kanaal in voorbeelden 2 en 3 naar positie 10 wordt verplaatst alvorens **OK** wordt ingedrukt, worden de gidsprogrammanummers boven positie 10 opnieuw ingesteld.
Indien u onder deze omstandigheden probeert om een SHOWVIEW timer-gestuurde opname te programmeren, zal het "GIDSNUMMER INSTELLING" scherm verschijnen; stel de gidsprogrammanummers op dit scherm in. ☞ "LET OP – Meer over het instellen van gidsprogrammanummers" op blz. 23. Of voer de bedieningen onder "Instellen van gidsprogrammanummers" uit (☞ blz. 35).

Nauwkeurig afstemmen van reeds vastgelegde kanalen

Voer stappen **1** en **2** uit van "Handmatig instellen van kanalen" op blz. 38 om het controlescherm op te roepen alvorens de volgende handelingen uit te voeren.

1 KIES HET NAUWKEURIG AF TE STEMMEN KANAAL

Druk op △▽ ◁▷ totdat het kanaal dat u nauwkeurig wilt afstemmen knippert.

2 ROEP HET HANDMATIGE INSTELSCHERM OP

Druk tweemaal op **OK**. Het handmatige instelscherm verschijnt.

3 STEM NAUWKEURIG AF

Druk op ▷ totdat "+/–" begint te knipperen en druk vervolgens op △▽ totdat het beeld optimaal en helder is. Druk op **OK**.

- Het controlescherm verschijnt.
- Herhaal stappen **1** t/m **3** indien nodig.

4 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

Instellen van zenders (A)

Instellen van zendernamen die in de videorecorder zijn geregistreerd.

Voer stappen **1** en **2** uit van "Handmatig instellen van kanalen" op blz. 38 om het controlescherm op te roepen alvorens de volgende handelingen uit te voeren.

1 KIES HET ONDERDEEL

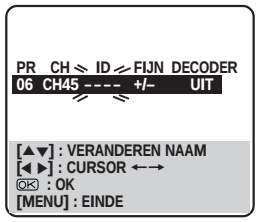
Druk op △▽ ◁▷ totdat het gewenste onderdeel knippert.

2 ROEP HET HANDMATIGE INSTELSCHERM OP

Druk tweemaal op **OK**.

3 KIES DE NIEUWE ZENDER

Druk op ▷ totdat de zendernaam (ID) begint te knipperen. Druk vervolgens op △▽ totdat de zendernaam (ID) die u wilt vastleggen knippert. De geregistreerde zendernamen (☞ blz. 41) verschijnen door drukken op △▽.



4 VERANDER ZENDERS

Druk op **OK**.

- Het controlescherm verschijnt.
- Herhaal stappen **1** t/m **4** indien nodig.

5 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

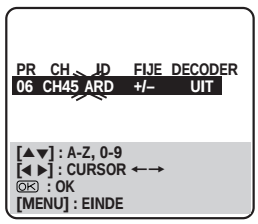
Instellen van zenders (B)

Instellen van zendernamen die anders zijn dan degenen die in de videorecorder zijn geregistreerd.

Voer stappen **1** en **2** uit van "Handmatig instellen van kanalen" op blz. 38 om het controlescherm op te roepen. Voer dan stappen **1** en **2** van "Instellen van zenders (A)" hier links uit alvorens de volgende handelingen uit te voeren.

1 KIES HET TEKEN VOOR DE ZENDERNAAM

Druk op ▷ totdat de eerste letter van de zendernaam knippert.



2 VOER EEN NIEUW TEKEN IN

Druk op △▽ om de tekens (A–Z, 0–9, –, ✱, +, ␣ (spatie)) te doorlopen. Stop wanneer het gewenste teken wordt getoond en druk op ▷ om dit teken in te voeren. Voer de overige tekens voor de naam op dezelfde manier in (maximaal 4). Druk nadat de tekens zijn ingevoerd op **OK**.

- Het controlescherm verschijnt.
- Druk op ◁ totdat het verkeerde teken knippert indien u een fout heeft gemaakt. Voer vervolgens het juiste teken in door op △▽ te drukken.

3 SLUIT HET CONTROLESCHERM

Druk op **MENU**.

TV-Zenders en Identificatielijst (ID)

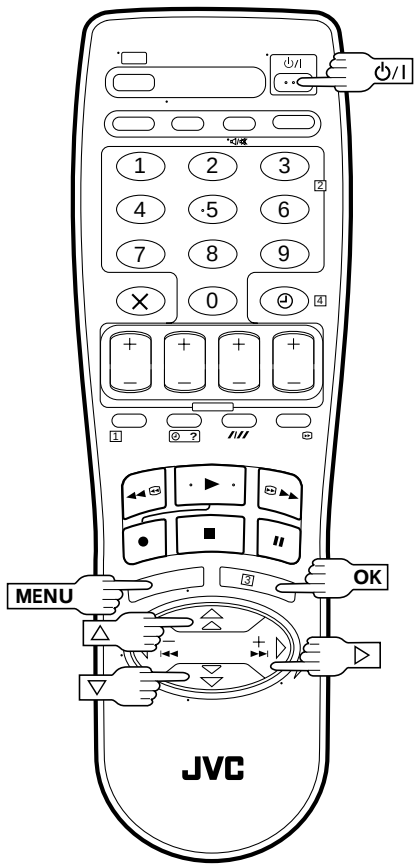
ID*	ZENDERNAAM
1000	TV1000
3SAT	3SAT
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALE5
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR3
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NRK	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1

ID*	ZENDERNAAM
ORF2	ORF2
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 of 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TELE	TELE
TEL5	TELE5
TF1	TF1
TM3	TM3
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	BRTN TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

* De afkorting voor de identificatie "ID" wordt in plaats van de zendernaam in-beeld getoond. De "ID" afkortingen vindt u tevens in de controlelijst en wordt op het TV-scherm getoond wanneer u met de videorecorder een andere zender kiest.

Instellen van de klok

Schakel de TV in en kies het VIDEO kanaal (of de AV functie).



Eenvoudige klok ("Just Clock")
De "Just Clock" functie zorgt dat de tijd op de klok juist is. De tijd wordt na bepaalde intervallen automatisch op basis van het PDC signaal gelijkgesteld.
"Just Clock" kan worden geactiveerd ("AAN") of uitgeschakeld ("UIT") met het klokinstelscherm (de standaardinstelling is "UIT"). Druk op **OK** totdat de instelling voor "Just Clock" begint te knipperen en druk vervolgens op △▽ om de instelling te veranderen.

BELANGRIJK: Wanneer u "Just Clock" uitschakelt, zal de klok van de videorecorder mogelijk niet gelijk blijven lopen waardoor een timer-gestuurde opname mogelijk niet op het juiste tijdstip wordt uitgevoerd. Laat "Just Clock" daarom geactiveerd. Schakel "Just Clock" echter "UIT" wanneer om een of andere reden de tijd niet juist wordt ingesteld vanwege een incorrect PDC signaal.

BELANGRIJK

Indien u Automatisch instellen (☞ blz. 4), Preset Download (☞ blz. 6) of Automatisch instellen van kanalen (☞ blz. 36) hebt uitgevoerd zonder dat de klok ooit eerder werd ingesteld, zal de ingebouwde klok van de videorecorder ook automatisch worden ingesteld.
U hoeft de volgende handelingen uitsluitend uit te voeren indien—

— De klok door de Automatische instelling, Preset Download of Automatische instelling van de kanalen niet juist werd ingesteld.
of
— Het geheugen van de videorecorder is gewist.
of
— U de instelling van "Just Clock" (☞ de linkerkolom) wilt veranderen.

1 SCHAKEL DE VIDEORECORDER IN

Druk op ⏻/I.

2 ROEP HET HOOFDMENU OP

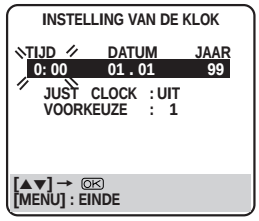
Druk op **MENU**.

3 ROEP HET BASISINSTELSCHERM OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "BASIS INSTELLING" te verplaatsen en druk vervolgens op **OK** of ▷.

4 ROEP HET KLOK-INSTELSCHERM OP

Druk op △▽ om het pijltje (opgelichte balk) naar "INSTELLING VAN DE KLOK" te verplaatsen en druk vervolgens op **OK** of ▷. Het klokinstelscherm verschijnt.



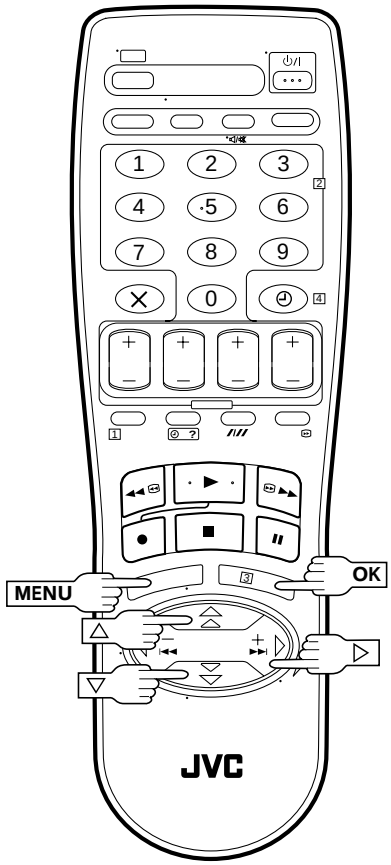
OPMERKING:

*Indien u MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48) of OTHER EASTERN EUROPE (EE) als land hebt gekozen (☞ blz. 4, 8), kunt u de "Just Clock" functie niet gebruiken. Sla stappen **6** en **7** op blz. 43 over.*

5 STEL DE DATUM EN TIJD IN

Druk op △▽ om de tijd in te stellen en druk vervolgens op **OK** of ▷. Het "datum" display start te knipperen. Herhaal deze handeling voor het instellen van de datum en het jaar.

- Houd bij het instellen van de tijd △▽ ingedrukt om de tijd met stappen van 30 minuten te veranderen.
- Houd bij het instellen van de datum △▽ ingedrukt om de datum met stappen van 15 dagen te veranderen.



6 STEL DE JUST CLOCK IN

De basisinstelling voor "Just Clock" is "UIT". Stel als gewenst in met △▽ en druk dan op **OK** of ▷.

- Voor details over de "Just Clock" functie, ☞ "Just Clock" op blz. 42.
- Indien u "Just Clock" op "UIT" stelt hoeft u de volgende stap niet uit te voeren omdat in dat geval de klok niet op bepaalde tijdstippen gelijk zal worden gesteld.

7 STEL DE KANAALPOSITIE VOOR HET ONTVANGEN VAN KLOKDATA IN

De videorecorder ontvangt als basis de signalen voor het gelijkzetten van de klok op kanaalpositie 1. Druk op △▽ om de kanaalpositie in overeenstemming in te stellen met de zender via welke de klokdata worden ontvangen. Druk vervolgens op **OK** of ▷.

8 START DE WERKING VAN DE KLOK

Druk op **MENU**.

OPMERKINGEN:

- *Met "Just Clock" (wanneer op "AAN" ingesteld) wordt de ingebouwde klok van de videorecordre op ieder uur gelijkgesteld, uitgezonderd op 23:00, 0:00, 1:00 en 2:00.*
- *"Just Clock" werkt niet indien...*
  - *– de spanning van de videorecorder is ingeschakeld.*
  - *– de timerfunctie van de videorecorder is geactiveerd.*
  - *– er meer dan 3 minuten verschil is tussen de tijd van de klok en de werkelijke tijd.*
  - *– de functie voor automatische opname van een satellietprogramma is geactiveerd (☞ blz. 28).*
  - *– de energiebesparingsfunctie is voor de videorecorder geactiveerd (☞ blz. 10).*
- *Met "Just Clock" op "AAN" ingesteld wordt tevens bij aanvang/einde van zomertijd en wintertijd de klok gelijk gezet.*
- *"Just Clock" functioneert mogelijk niet juist afhankelijk van de condities van de signalen.*

Instellen van het videokanaal

Het videokanaal (RF uitgangskanaal) is het kanaal waarop uw TV de beelden en het geluid van de videorecorder via de RF kabel ontvangt.

BELANGRIJK

Voer de volgende stappen alleen uit wanneer —
— Videokanaal Instelling niet juist is gebeurd door de Automatische Instelfunctie (☞ blz. 4).
— u de tuner van de videorecorder instelt met de Preset Download functie (☞ blz. 6) in plaats van met de Automatische Instelfunctie.
— zich storing voordoet in de TV afbeelding nadat u bent verhuisd naar een ander gebied of nadat een nieuwe zender is gaan uitzenden in uw gebied.
— u de aansluiting tussen uw videorecorder en TV heeft veranderd van RF-aansluiting naar wisselstroomaansluiting, of vice versa.

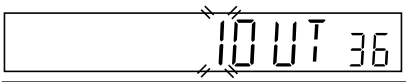
Indien u de videorecorder zowel met de RF kabel als een 21-pens SCART kabel (AV aansluiting) met uw TV heeft verbonden hoeft u het videokanaal niet in te stellen maar moet u het wel uitschakelen.

Indien u de videorecorder uitsluitend via de RF kabel met uw TV heeft verbonden (RF aansluiting) moet u het juiste videokanaal instellen.

Controleer alvorens de volgende handelingen uit te voeren dat de spanning van de videorecorder is uitgeschakeld en er geen cassette in de videorecorder is geplaatst.

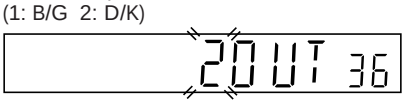
1 ROEP HET VIDEOKANAAL-INSTELMENU OP

Houd **STOP** (■/⏏) van de videorecorder ingedrukt todat de volgende aanduiding op het displaypaneel verschijnt.



2 STEL HET RF-UITGANGSSYSTEEM IN

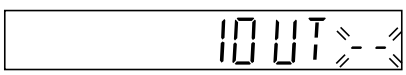
Het knipperende getal op het display geeft het RF-uitgangssysteem van uw land aan. Indien u MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48) of OTHER EASTERN EUROPE (EE) als land hebt gekozen (☞ blz. 4, 8), drukt u op △▽ om "2" in te stellen. Stel in op "1" voor alle andere landen. Druk dan op **OK** of ▷.
(1: B/G 2: D/K)



3 STEL HET VIDEOKANAAL IN

Met AV aansluiting

Druk op **TV PROG –** totdat "1OUT– –" (of "2OUT– –") op het displaypaneel wordt aangegeven.

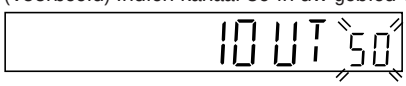


- Het videokanaal is nu ingesteld.

Met RF aansluiting

Moet u op de **TV PROG +** of **–** toets drukken om het videokanaal in te stellen op een ander leeg kanaal tussen 22 en 69 dat niet in uw gebied door een zender wordt gebruikt.

(Voorbeeld) Indien kanaal 50 in uw gebied vrij is.

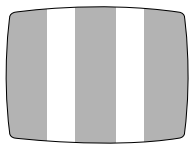


4 SLUIT HET VIDEOKANAAL-INSTELMENU

Druk op **OK** van de afstandsbediening.

Stem vervolgens de TV op UHF kanaal 50 af.

- Ga naar stap **4** indien de twee verticale witte balken duidelijk, zoals hier rechts afgebeeld, op het scherm worden getoond.
- Indien de twee verticale witte balken niet duidelijk zijn, stem dan de videorecorder af op een ander leeg kanaal en probeer het nogmaals.



OPMERKINGEN:

- *De kwaliteit van het beeld zal mogelijk niet optimaal zijn en het beeld wordt gestoord indien u een kanaal kiest dat door een lokale zender wordt gebruikt of de in de buurt liggende kanalen door lokale zenders wordt gebruikt. Kies daarom een leeg kanaal dat tevens niet door in de buurt liggende kanalen wordt gestoord.*
- *Raadpleeg uw JVC handelaar indien u op geen enkel kanaal tussen 22 en 69 twee duidelijke verticale witte balken krijgt.*

Met AV aansluiting:
Voor het bekijken van beelden van de videorecorder moet u de TV op het videokanaal afstemmen.

Met RF aansluiting:
Het kanaal waarbij het scherm in stap 3 duidelijk is, is het videokanaal.
Voor het bekijken van beelden van de videorecorder moet u de TV op het videokanaal afstemmen.

Controleer de volgende lijst alvorens uw handelaar te raadplegen omtrent problemen met het toestel. Vele problemen zijn vaak eenvoudig op te lossen zodat u de videorecorder niet voor reparatie hoeft weg te brengen.

SPANNING

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De spanning kan niet worden ingeschakeld.	● De stekker van het netsnoer is niet aangesloten.	Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
2. De klok functioneert maar de spanning van de videorecorder kan niet worden ingeschakeld.	● "⏲" wordt op het displaypaneel getoond met de automatische timer op "UIT" gesteld.	Druk op de ⏲ toets zodat de "⏲" indicator uitgaat.
3. De afstandsbediening werkt niet.	● De batterijen zijn leeg.	Vervang de lege batterijen door nieuwe.

BANDTRANSPORT

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De band wordt tijdens opname niet getransporteerd.	● "▯" wordt op het displaypaneel getoond.	Druk op **PLAY** zodat de "▯" indicator uitgaat.
2. De band wordt niet snel door- of teruggespoeld.	● De band is reeds geheel door- of teruggespoeld.	Controleer de cassette.

WEERGAVE

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Het weergavebeeld wordt niet getoond wanneer de band wordt getransporteerd.	● Indien u de RF OUT aansluiting gebruikt. . . . . . de TV is niet op het VIDEO kanaal afgestemd. . . . het VIDEO kanaal van de videorecorder is niet juist ingesteld. ● Met gebruik van de AV verbinding is de TV mogelijk niet op de AV functie ingesteld.	Indien u de RF OUT aansluiting gebruikt. . . . . . stem de TV op het VIDEO kanaal af. (☞ blz. 5) . . . voer "Instellen van het videokanaal" uit. (☞ blz. 44) Met gebruik van de AV verbinding moet u de TV in de AV functie schakelen.
2. Er is ruis tijdens het zoeken met beeld.	● Dit is normaal.	
3. Er is ruis tijdens normale weergave.	● De automatische sporingfunctie is geactiveerd.	Probeer handmatig de sporing te regelen. (☞ blz. 15)
4. Het weergavebeeld is niet scherp of wordt onderbroken maar de TV-uitzendingen zijn helder.	● De videokoppen zijn waarschijnlijk vuil.	Raadpleeg uw JVC handelaar.

OPNAME

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De opname kan niet worden gestart.	● Er is geen cassette geplaatst of het wispreventielipje is verwijderd.	Plaats een cassette of bedek de opening van het wispreventielipje met plakband.
2. TV-uitzendingen kunnen niet worden opgenomen.	● "L-1" of "L-2" is als ingangsfunctie gekozen.	Stel het gewenste kanaal in.
3. Monteren van banden is niet mogelijk.	● Het weergavetoestel (een andere videorecorder of camcorder) is niet juist aangesloten. ● De nodige spanningsschakelaars zijn niet ingeschakeld. ● De verkeerde ingangsfunctie is geactiveerd.	Controleer dat de bron juist is aangesloten. Controleer dat de spanning van de diverse toestellen is ingeschakeld. Stel de "L-1" of "L-2" ingangsfunctie in.
4. Er kan niet met de camcorder worden opgenomen.	● De camcorder is niet juist aangesloten. ● De verkeerde ingangsfunctie is geactiveerd.	Controleer dat de camcorder juist is aangesloten. Stel de "L-1" of "L-2" ingangsfunctie in.

TIMER-GESTUURDE OPNAME

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Timer-gestuurde opname werkt niet.	● De klok en/of de timer zijn niet juist ingesteld. ● De timer is niet geactiveerd.	Stel de klok en/of timer opnieuw juist in. Druk op ◴ en controleer dat "◴" op het displaypaneel wordt getoond.
2. Het programmeren van de timer is niet mogelijk.	● Er wordt reeds timer-gestuurd opgenomen.	U kunt de timer niet tijdens een timer-gestuurde opname programmeren. Wacht totdat de opname is uitgevoerd.
3. "◴" en "⊡" blijven op het displaypaneel knipperen.	● De timer is geactiveerd maar er is geen cassette geplaatst.	Plaats een cassette met een intact wispreventielipje of bedek de opening met plakband.
4. De cassette wordt automatisch uitgeworpen en "◴" en "⊡" blijven op het display knipperen.	● Het wispreventielipje van de geplaatste cassette is verwijderd.	Verwijder de cassette en bedek de opening van het wispreventielipje met plakband of plaats een cassette met een intact wispreventielipje.
5. "◴" knippert 10 seconden en de timerfunctie wordt geannuleerd.	● U heeft op ◴ gedrukt maar er zijn geen programma's in het geheugen vastgelegd of de informatie voor de timer is verkeerd ingevoerd.	Controleer de geprogrammeerde gegevens voor de timer en programmeer indien nodig opnieuw. Druk daarna op ◴.
6. De cassette wordt automatisch uitgeworpen, de spanning wordt uitgeschakeld en "◴" en "⊡" blijven op het displaypaneel knipperen.	● Tijdens timer-gestuurde opname werd het eind van de cassette bereikt.	Het programma is mogelijk niet geheel opgenomen. Zorg de volgende keer dat er voldoende band voor het gewenste programma is.
7. Er wordt niet juist met SHOWVIEW timer-gestuurd opgenomen.	● De kanaalposities van de videorecorder zijn niet juist vastgelegd.	Zie "Instellen van gidsprogramma-nummers" en voer de handelingen opnieuw uit (☞ blz. 35).

OVERIGE PROBLEMEN

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Tijdens opname van de camcorder hoort u een "huilend" of "rondzingend" geluid via de TV.	● De microfoon van de camcorder is te dicht bij de TV. ● Het volume van de TV is te hoog ingesteld.	Plaats de camcorder verder van de TV. Verlaag het volume van de TV.
2. Tijdens het aftasten van kanalen worden bepaalde kanalen overgeslagen.	● Er is een instelling voor het overslaan van kanalen gemaakt.	Leg de kanalen die worden overgeslagen opnieuw vast indien nodig (☞ blz. 38).
3. Er kan geen ander kanaal worden ingesteld.	● Er wordt opgenomen.	Druk op **PAUSE** om de opname te pauzeren, verander van kanaal en druk vervolgens op **PLAY** om de opname weer voort te zetten.
4. De handmatig gemaakte kanaalinstellingen lijken te zijn veranderd of verdwenen.	● U heeft na het handmatig instellen de automatische kanaalinstelfunctie geactiveerd.	Druk de schakelaar in de juiste stand.
5. Er worden geen kanalen in het geheugen van de videorecorder vastgelegd.	● De TV-antenne was niet op de videorecorder aangesloten voordat de functie voor het automatisch instellen werd gestart.	Verbind de TV-antenne juist met de videorecorder en schakel de spanning van de videorecorder even uit en dan weer in. De videorecorder zal nu weer de functie voor het automatisch instellen proberen uit te voeren (☞ blz. 4).

WEERGAVE

V. Wat gebeurt er wanneer tijdens weergave of het zoeken het eind van de band wordt bereikt?
A. De band wordt automatisch naar het begin teruggespoeld.

V. Kan ik zo lang als ik wil een stilbeeld op het scherm tonen?
A. Nee, ter bescherming van de koppen wordt een stilbeeld automatisch na 5 minuten uitgeschakeld.

V. Tijdens het zoeken, vertraagde weergave, een stilbeeld en beeld-voor-beeld weergave hoor ik geen geluid. Hoe komt dat?
A. Dit is normaal.

V. Bij het weer inschakelen van het zoeken met variabele snelheid na normale weergave zie ik stoorstrepen. Hoe komt dat?
A. Dit is normaal.

V. Tijdens het zoeken met variabele snelheid verschijnen er stoorstrepen in het beeld. Wat is het probleem?
A. Dit is normaal.

V. Heeft het verwijderen van het wispreventielipje nog andere gevolgen behalve dat ik niet meer op die cassette kan opnemen?
A. Ja, er kunnen tevens geen nieuwe indexcodes meer worden gemarkeerd.

V. Tijdens het indexzoeken kan soms het programma dat ik wil bekijken niet worden gevonden. Waarom niet?
A. De indexcodes zijn mogelijk te dicht bij elkaar gemarkeerd.

OPNAME

V. Bij het voortzetten van een opname na een pauze, wordt het punt voor de pauze overlapt door het begin van de opname na de pauze. Waarom is dit?
A. Dit is normaal. De vervorming bij het pauze- en startpunt wordt zo verminderd.

V. Kan ik de videorecorder zo lang als ik wil in de opnamepauzefunctie laten?
A. Nee. De videorecorder wordt ter bescherming van de koppen automatisch na 5 minuten in de stopfunctie geschakeld.

V. Wat gebeurt er als het eind van de band tijdens opname wordt bereikt?
A. De videorecorder spoelt de band automatisch naar het begin terug.

TIMER-GESTUURDE OPNAME

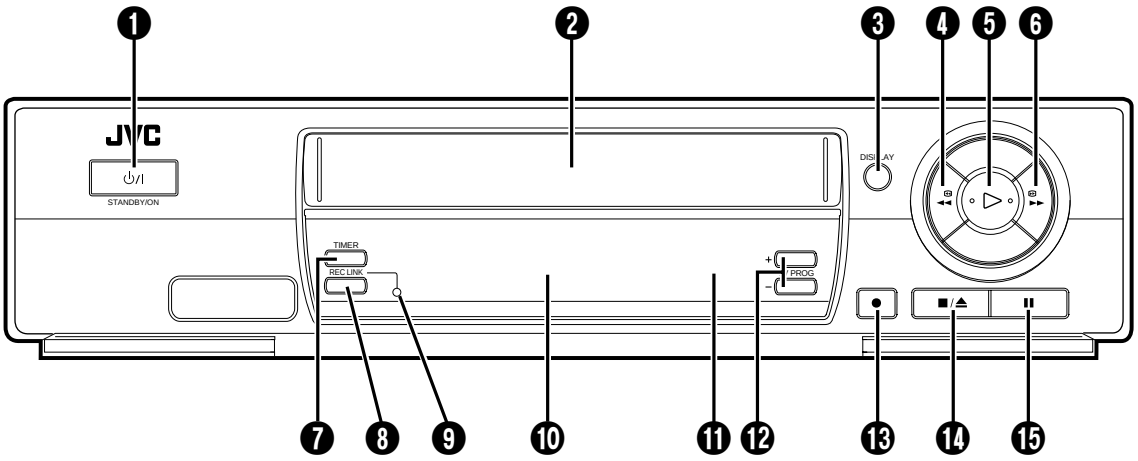
V. "◌" en "◴" blijven op het displaypaneel aan. Is dit een probleem?
A. Nee. Dit is normaal wanneer een programma timer-gestuurd wordt opgenomen.

V. Kan ik de timer programmeren tijdens het bekijken van een videocassette of een TV-uitzending?
A. Het beeld zal niet worden getoond omdat het in-beeldmenu op het scherm verschijnt. Het geluid blijft echter hoorbaar.

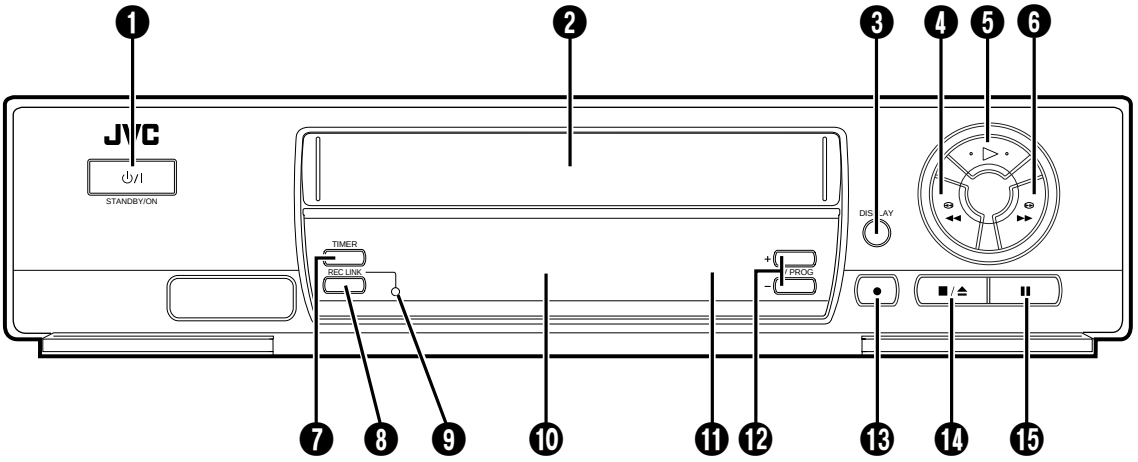
V. Is timer-gestuurde opname van een TV-programma in het jaar 2000 mogelijk?
A. Ja, u kunt ook dan de timer gebruiken.

LET OP
Deze videorecorder bevat microcomputers. Externe elektronische ruis of interferentie heeft mogelijk een negatieve invloed op de werking. Schakel de videorecorder uit en trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact indien de videorecorder door externe invloeden niet juist functioneert. Wacht even en steek de stekker weer in het stopcontact en schakel de spanning in. Verwijder de cassette. Controleer de cassette en bedien het toestel als normaal.

VOORAANZICHT [J468/268EU]

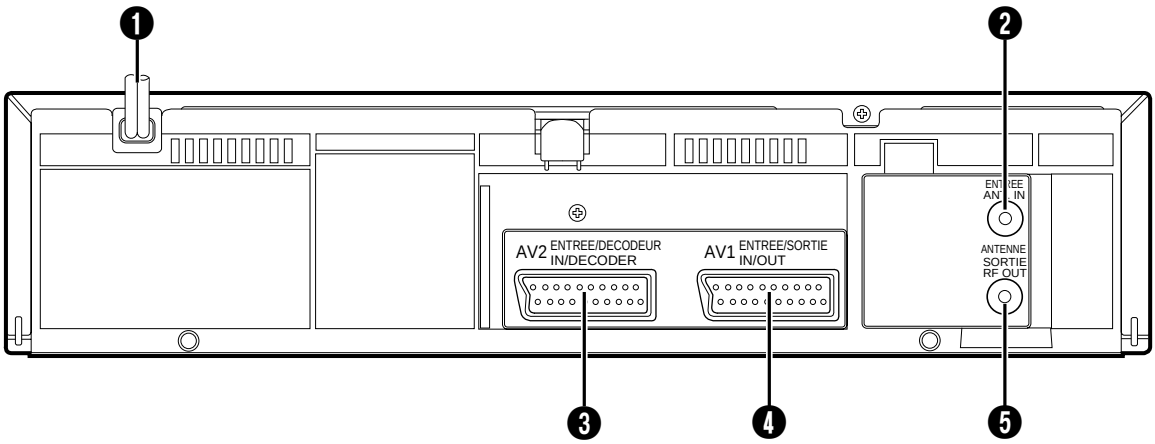


VOORAANZICHT [J311EU]



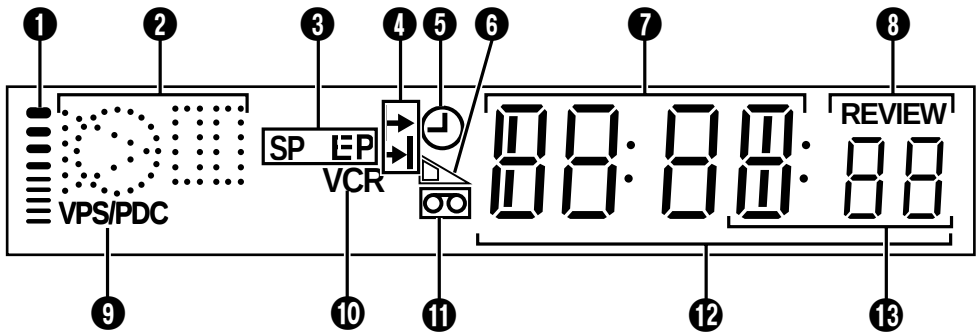
❶ Spanningstoets (STANDBY/ON ⏻/I) (☞ blz. 4)
❷ Cassettehouder
❸ Displaytoets (DISPLAY) (☞ blz. 18)
❹ Terugspoeltoets (REW) (☞ blz. 13, 14)
❺ Weergavetoets (PLAY) (☞ blz. 13)
❻ Snel doorspoeltoets (FF) (☞ blz. 13, 14)
❼ Timertoets (TIMER) (☞ blz. 23, 25)
❽ REC LINK toets (☞ blz. 28)
❾ REC LINK indicator (☞ blz. 28)
❿ Displaypaneel (☞ blz. 49)
⓫ Ontvangstvenster afstandsbedieningssignalen
⓬ TV-zendertoetsen (TV PROG +/–) (☞ blz. 17)
⓭ Opnametoets (RECORD) (☞ blz. 17)
⓮ Stop-/uitwerptoets (STOP/EJECT) (☞ blz. 13)
⓯ Pauzetoets (PAUSE) (☞ blz. 14)

ACHTERAANZICHT



❶ Netsnoer (☞ blz. 3)
❷ Antenne-ingangsaansluiting (ANT. IN) (☞ blz. 3)
❸ AV2 ingang-/decoderaansluiting (AV2 IN/DECODER) (☞ blz. 29, 31, 32, 33, 34)
❹ AV1 in-/uitgangsaansluiting (AV1 IN/OUT) (☞ blz. 3, 29, 31, 32, 33, 34)
❺ RF uitgangsaansluiting (RF. OUT) (☞ blz. 3)

DISPLAYPANEEL

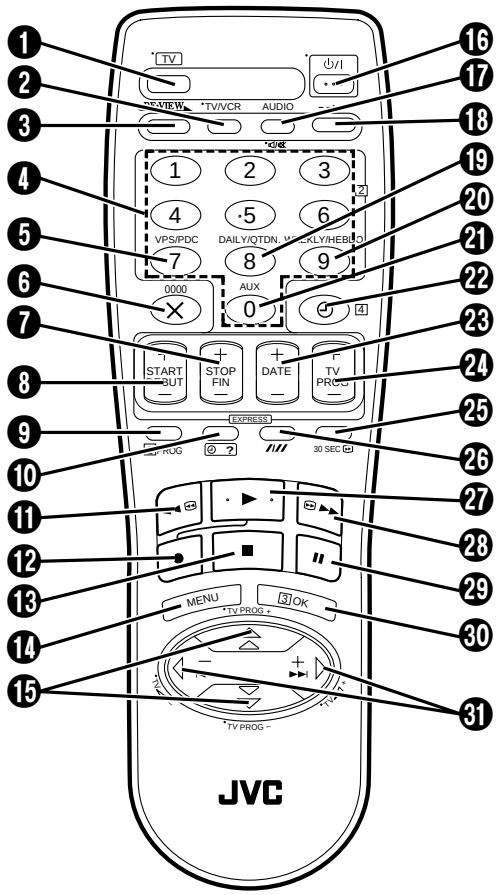


❶ B.E.S.T. beeldsysteemindicator (☞ blz. 20)
❷ Tonen de symbolen van diverse functies

WEERGAVE: VOORWAARTS/ ACHTERWAARTSE ZOEKEN MET VARIABELE SNELHEID:	▷	STILBEELD: SLOW-MOTION:	▷
		OPNAME:	○
		OPNAMEPAUSE:	○

❸ Bandsnelheidindicators (☞ blz. 17)
** EP is uitsluitend voor NTSC weergave. (Uitsluitend met de HR-J468EU)*
❹ Programmatijdaanduidingen (☞ blz. 24)
❺ "Timer" indicator (☞ blz. 23, 25)
❻ Resterende bandtijdindicator (☞ blz. 18)
❼ Kanaal/Klok display (☞ blz. 7)
❽ Direkt bekijkenindicator (REVIEW) (☞ blz. 15)
❾ VPS/PDC indicator (☞ blz. 23, 25)
❿ VCR indicator (☞ blz. 18)
⓫ "Cassette geplaatst" indicator
⓬ Teller/Resterende bandtijd display
⓭ Modusdisplay (L-1 of L-2)

AFSTANDSBEDIENING



❶ TV-toets (☞ "Bedienen van JVC TV's" hieronder)
❷ TV/Videorecorder schakelaar (TV/VCR) (☞ blz. 18 en "Bedienen van JVC TV's" hieronder)
❸ Terugkijktoets (REVIEW) (☞ blz. 15)
❹ Cijfertoetsen (NUMBER) (☞ blz. 17, 22)
❺ VPS/PDC toets (☞ blz. 23, 25)
❻ Annuleertoets (✕) (☞ blz. 26)
Tellerterugsteltoets (0000) (☞ blz. 18)
❼ Stop +/– toets (STOP +/–) (☞ blz. 24)
❽ Start +/– toets (START +/–) (☞ blz. 24)
❾ Programmeertoets (PROG) (☞ blz. 22)
❿ Programma controletoets (◴ ?) (☞ blz. 26)
⓫ Terugspoeltoets (REW) (☞ blz. 13, 14)
⓬ Opnametoets (RECORD) (☞ blz. 17)
⓭ Stoptoets (☞ blz. 13, 17)
⓮ MENU toets (☞ blz. 8)
⓯ △▽ toets (☞ blz. 4)
TV-zendertoetsen (TV PROG +/–) (☞ "Bedienen van JVC TV's" hieronder)
⓰ Spanningstoets (STANDBY/ON ⏻/I) (☞ blz. 4)
⓱ TV-dempingstoets (🔇) (☞ "Bedienen van JVC TV's" hieronder)
⓲ Displaytoets (DISPLAY) (☞ blz. 18)
⓳ Dagelijks toets (DAILY) (☞ blz. 23, 25)
⓴ Wekelijks toets (WEEKLY) (☞ blz. 23, 25)
㉑ AUX toets (☞ blz. 30)
㉒ Timertoets (◴) (☞ blz. 23, 25)
㉓ Datum +/– toets (DATE) (☞ blz. 24)
㉔ TV programma +/– toets (TV PROG) (☞ blz. 17)
㉕ Verspringentoets (30 SEC) (☞ blz. 15)
㉖ Sporingstoets (☞ blz. 15)
Bandsnelheidtoets (SP/LP) (☞ blz. 17)
㉗ Weergavetoets (PLAY) (☞ blz. 13)
㉘ Snel doorspoeltoets (FF) (☞ blz. 13, 14)
㉙ Pauzetoets (PAUSE) (☞ blz. 14)
㉚ Okay-toets (OK) (☞ blz. 5)
㉛ ◁▷ toets (☞ blz. 14, 15)
TV-volumetoets (TV ◿ +/– toets) (☞ "Bedienen van JVC TV's" hieronder)

Toetsen met een kleine stip links van de naam kunnen tevens voor bediening van uw JVC TV worden gebruikt als u de **TV** toets ingedrukt houdt. ☞ "Bediening van JVC TV's" hieronder.

Deze afstandsbediening stuurt uitsluitend A codesignalen uit; en is niet geschikt voor B codesignalen.

Gebruik

Deze afstandsbediening is geschikt voor gebruik met deze videorecorder en tevens voor de basisfuncties van JVC TV's. (Zie de rechter kolom.)

- Richt de afstandsbediening naar de sensor.
- Het maximale bereik van de afstandsbediening is ongeveer 8 meter.

Bediening van JVC TV's

Voor het bedienen van uw TV moet u de **TV** toets ingedrukt houden en vervolgens op de toets voor de gewenste bediening drukken: **STANDBY/ON** ⏻/I, **TV/VCR, TV PROG +/–**, **TV ◿ +/–,** 🔇 (dempen van TV geluid).

OPMERKINGEN:

- *Let bij het plaatsen van de batterijen goed op dat deze in de juiste richting zoals in het vak aangegeven worden geplaatst.*
- *Het is mogelijk dat met bepaalde JVC TV's functies niet met de afstandsbediening kunnen worden geactiveerd of niet alle functies werken.*
- *Verwijder de batterijen van de afstandsbediening indien deze niet juist functioneert. Wacht even, plaats de batterijen terug en probeer opnieuw.*

ALGEMEEN

Spanningsvereisten	: 220 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	
Spanning ingeschakeld	: 18 Watt
Spanning uitgeschakeld	: 5 Watt
Met energie-besparingsfunctie	: 2,8 Watt
Temperatuur	: 5°C tot 40°C (Tijdens gebruik)
	: –20°C tot 60°C (Opslag)
Gebruikspositie	: Uitsluitend horizontaal
Afmetingen (B x H x D)	: 400 x 94 x 275 mm [HR-J468/268EU] 400 x 94 x 277 mm [HR-J311EU]
Gewicht	: 3,5 kg
Bandformaat	: VHS PAL-standaard
Maximale opnametijd	
(SP)	: 240 min. met E-240 videocassette
(LP) [Uitsluitend met de HR-J468EU]	: 480 min. met E-240 videocassette

VIDEO/AUDIO

Signaalsysteem	: PAL kleuren en CCIR monochroom signalen, 625 lijnen/50 velden
Opnamesysteem	: DA4 (Dubbel Azimut) koppen met schroefvormig aftastsysteem [HR-J468EU] Roterend spiraalvorming twee koppen helical aftastsysteem [HR-J311/268EU]
Signaal-tot-ruis verhouding	: 45 dB
Horizontale resolutie	: 250 lijnen
Frequentiebereik	: 70 Hz tot 10.000 Hz
Ingang/Uitgang	: 21-pens Scart-aansluitingen: IN/OUT x 1, IN/DECODER x 1

TUNER/TIMER

Aantal voorkeuzezenders	: 99 posities (+AUX positie)
Afstemsysteem	: Frequentie-synthesized tuner
Kanaalbereik	: VHF 47 – 89 MHz 104 – 300 MHz 302 – 470 MHz UHF 470 – 862 MHz
Antenne-uitgang	: UHF kanalen 22 – 69 (Instelbaar)
Geheugenonder-steuningstijd	: Ca. 10 min.

TOEBEHOREN

Bijgeleverde toebehoren	: RF kabel, Infrarood-afstandbediening, "R6" batterijen x 2

De technische gegevens gelden voor de SP opnamesnelheid tenzij anders aangegeven.
Ontwerp en technische gegevens onder voorbehoud.

Automatische instelling – aan de hand van de aanduidingen op het displaypaneel

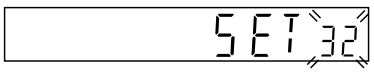
Met de functie voor automatisch instellen worden de tunerkanalen, de klok, gidsprogrammanummers en het videokanaal* automatisch ingesteld.

* Handig voor gebruikers van een RF-aansluiting.

CONTROLEER VOORDAT U START HET VOLGENDE OF:

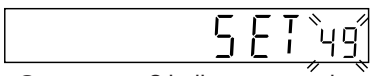
- De TV-antenne met de ANT.IN aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder is verbonden.
- De stekker van het netsnoer van de videorecorder in een stopcontact is gestoken.
- De videorecorder is uitgeschakeld.
- Batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst.

1 Druk op ⏻/I (videorecorder/afstandsbediening)



2 Druk op △▽ (afstandsbediening) en kies het internationale telefoonnummer voor uw land.

(Voorbeeld) "DEUTSCHLAND" (Duitsland) is gekozen.



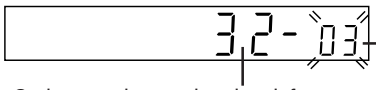
Codes voor internationale telefoongesprekken

BELGIUM	: 32	NORGE	: 47
ČESKÁ REPUBLIKA	: 42	ÖSTERREICH	: 43
DANMARK	: 45	POLSKA	: 48
DEUTSCHLAND	: 49	PORTUGAL	: 351
ESPAÑA	: 34	SUISSE	: 41
GREECE	: 30	SUOMI	: 358
ITALIA	: 39	SVERIGE	: 46
MAGYARORSZÁG	: 36	OTHER WESTERN EUROPE	: - -
NEDERLAND	: 31	OTHER EASTERN EUROPE	: EE

- Ga naar stap **3** indien u een andere code dan 32 (BELGIUM) of 41 (SUISSE) heeft gekozen.
- Druk op **OK** indien u 36 (MAGYARORSZAG), 42 (CESKA REPUBLIKA), 48 (POLSKA) of EE (OTHER EASTERN EUROPE) hebt gekozen. Het scherm voor het instellen van de klok zal verschijnen. Stel de klok handmatig in (☞ blz. 42 – 43) en ga dan naar stap **3**.

- Indien u 32 (BELGIUM) of 41 (SUISSE) heeft gekozen, moet u op **OK** (afstandsbediening) drukken en dan de taalcode kiezen door op △▽ (afstandsbediening) te drukken. Ga vervolgens naar stap **3**.

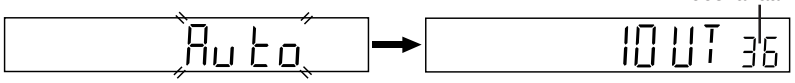
(Voorbeeld) "FRANCAIS" (Frans) is voor BELGIUM gekozen.



Taalcode

ENGLISH	: 01	NORSK	: 08
DEUTSCH	: 02	SUOMI	: 09
FRANCAIS	: 03	DANSK	: 10
ITALIANO	: 04	POLSKI	: 11
CASTELLANO	: 05	ČEŠTINA	: 12
NEDERLANDS	: 06	MAGYAR	: 13
SVENSKA	: 07		

3 Druk tweemaal op **OK** (afstandsbediening). Druk NIET op een van de andere toetsen van de videorecorder of afstandsbediening voordat het displaypaneel het volgende aangeeft.



- Zie blz. 7 van de gebruiksaanwijzing indien "– –:– –" op het displaypaneel verschijnt.
- Druk op **OK** als u de videorecorder via een RF-aansluiting aan uw TV heeft aangesloten om de Automatische Instelling te eindigen.
  Om afbeeldingssignalen van die videorecorder te ontvangen, dient u uw TV op het videokanaal af te stemmen.
- Druk op **TV PROG –** totdat het displaypaneel "1OUT– –" toont, als u de videorecorder via AV-aansluiting aan uw TV heeft aangesloten om het videokanaal uit te zetten. Druk vervolgens op **OK** om de Automatische Instelling te eindigen.
  Om afbeeldingssignalen van uw videorecorder te bekijken dient u uw TV op de AV-functie af te stellen.

** Nadat u de functie voor het automatisch instellen eenmaal heeft uitgevoerd, zal de videorecorder deze functie niet nogmaals uitvoeren, zelfs niet nadat het geheugen van de videorecorder werd gewist. Voer het instellen van de tuner (☞ blz. 36), klok (☞ blz. 42) en/of videokanaal (☞ blz. 44) als vereist uit.*

ZIE BLZ. 4 IN DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR MEER INFORMATIE.

COPYRIGHT © 1999 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

EU Gedrukt in Maleisië
0199IYV*ID*PJ